



جمهورية مصر العربية

وزارة التعليم العالي
الوزير

قرار وزاري
رقم (٢٥٢٩) بتاريخ ٢٠٢٣/٩/٢٧
بشأن اصدار اللائحة الداخلية (مرحلة الليسانس)
بنظام الساعات المعتمدة لكلية الآلسن جامعة سوهاج

وزير التعليم العالي والبحث العلمي ورئيس المجلس الأعلى للجامعات

- بعد الاطلاع على القانون رقم (٤٩) لسنة ١٩٧٢ في شأن تنظيم الجامعات والقوانين المعدلة له.
- وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم (٨٠٩) لسنة ١٩٧٥ بإصدار اللائحة التنفيذية لقانون تنظيم الجامعات والقرارات المعدلة له.
- وعلى القرار الوزاري رقم (٢٣٣٥) بتاريخ ٢٠١٥/٧/١٢ بشأن بدء الدراسة بكلية اللغات والترجمة جامعة سوهاج، وإصدار اللائحة الداخلية (مرحلة الليسانس) بنظام الساعات المعتمدة، والقرارات المعدلة له.
- وعلى قرار رئيس مجلس الوزراء رقم (٢٩٦٩) لسنة ٢٠١٥ بتغيير مسمى كلية اللغات والترجمة جامعة سوهاج ليصبح مسماها كلية الآلسن جامعة سوهاج.
- وعلى موافقة مجلس جامعة سوهاج بجلسته بتاريخ ٢٠٢٢/٨/٢٣ ، ٢٠٢٣/١/٢٩ .
- وعلى موافقة لجنة قطاع الآداب بجلساتها بتاريخ ٢٠٢٢/١١/١٢ ، ٢٠٢٣/٣/٤ ، ٢٠٢٣/٧/٢٢ .
- وعلى موافقة المجلس الأعلى للجامعات بجلسته بتاريخ ٢٠٢٣/٩/٢٧ .

قرر

(المادة الأولى)

يعمل باللائحة الداخلية المرفقة والخاصة بمرحلة الليسانس بنظام الساعات المعتمدة لكلية الآلسن جامعة سوهاج، ويلغى كل نص يخالف احكامها.

(المادة الثانية)

على جميع الجهات المختصة تنفيذ هذا القرار.

وزير التعليم العالي والبحث العلمي
ورئيس المجلس الأعلى للجامعات

(أ.د/ محمد أيمن عاشور)





جامعة سوهاج - كلية الألسن

اللائحة الداخلية لكلية الألسن لمرحلة الليسانس
بنظام الساعات المعتمدة

صادرة بالقرار الوزاري رقم (٢٥٢٩) بتاريخ ٢٧/٩/٢٠٢٣ م

٢٠٢٣ / ٢٠٢٤ م

كلية الألسن - جامعة سوهاج

فهرس المحتويات

٥	مقدمة
٥	الباب الأول: الرؤية – الرسالة – الأهداف
٧	الباب الثاني: فرص العمل ومواصفات الخريج والنواتج التعليمية المستهدفة
١٠	الباب الثالث: التعريف بنظام الساعات المعتمدة والإرشاد الأكاديمي
١٠	مادة (١) التعريف بنظام الساعات المعتمدة
١٠	مادة (٢) الإرشاد الأكاديمي
١٠	الباب الرابع: التعريف بالدرجات العلمية – متطلبات منح الشهادات والدرجة العلمية
١٠	مادة (٣) التعريف بالدرجات العلمية
١٠	مادة (٤) متطلبات التخرج ومنح الشهادات والدرجة العلمية
١١	الباب الخامس: شروط وقواعد القبول والالتحاق بالبرنامج
١١	مادة (٥) شروط الالتحاق بالبرنامج
١١	مادة (٦) قواعد القبول
١١	الباب السادس: نظام الدراسة والامتحان
١١	مادة (٧) نظام الدراسة بالبرنامج (التعليم الهجين)
١١	مادة (٨) مدة الدراسة
١١	مادة (٩) العبء الدراسي
١٢	مادة (١٠) الإعفاء من المقررات
١٢	مادة (١١) نظام الامتحان
١٣	الباب السابع: الانتظام في الدراسة والتعليق والتمديد وإعادة المقررات والإنذار وإلغاء وإعادة القيد والفصل
١٣	مادة (١٢) الانتظام في الدراسة، المواظبة والحضور
١٣	مادة (١٣) الانسحاب والغياب والتأجيل وتعليق الدراسة (إيقاف القيد):
١٤	مادة (١٤) إعادة المقررات والمد والإنذار وإلغاء القيد وإعادة القيد والفصل النهائي لاستنفاد مرات الرسوب
١٥	الباب الثامن: الامتحانات ونظام الدرجات والمعدل التراكمي وقواعد النجاح والرسوب
١٥	مادة (١٥) الامتحانات والتقدير والدرجات
١٦	مادة (١٦) جدول ١: يوضح نقاط الطالب وتقديره ورمز التقدير في المقرر الدراسي الواحد بالبرنامج (course points):
١٦	مادة (١٧) المعدل الفصلي للطالب (Grade Point Average) GPA وكيفية حسابه
١٧	مادة (١٨) جدول 2: يوضح المعدل الفصلي GPA والتقدير في نهاية الفصل الدراسي للبرنامج كالاتي:

- ١٧..... مادة (١٩) المعدل التراكمي CGPA (Cumulative Grade Point Average) وكيفية حسابه
- ١٨..... مادة (٢٠) مرتبة الشرف:
- ١٨..... مادة (٢١) قواعد النجاح والرسوب والتعثر

١٩..... **الباب التاسع: النجاح والتخرج**

- ١٩..... مادة (٢٢) مشروع التخرج:
- ١٩..... مادة (٢٣) آلية تنفيذ وتقييم مشروع التخرج:
- ١٩..... مادة (٢٣) النجاح والتخرج

٢٠..... **الباب العاشر: الخطة الدراسية وتوصيفات المقررات الدراسية للاقسام**

- ٢٠..... مادة (٢٤) الخطة الدراسية للمقررات الدراسية
- ٢٠..... أولا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الإنجليزية
- ٢٥..... ثانيا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الفرنسية
- ٣٠..... ثالثا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الألمانية
- ٣٥..... رابعا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الإيطالية
- ٤٠..... خامسا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الإسبانية
- ٤٥..... سادسا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الفارسية
- ٥٠..... سابعا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة التركية
- ٥٥..... ثامنا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة العبرية

٦٠..... **ملحق توصيفات المقررات الدراسية:**

- ٦٠..... أولا: توصيفات المقررات الدراسية المشتركة بين البرامج (متطلبات الجامعة او الكلية)
- ٦٤..... ثانيا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الإنجليزية
- ٧٠..... ثالثا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الفرنسية
- ٧٥..... رابعا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الألمانية
- ٧٨..... خامسا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الإيطالية
- ٨٣..... سادسا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الإسبانية
- ٨٨..... سابعا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الفارسية
- ٩٣..... ثامنا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة التركية
- ٩٨..... تاسعا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة العبرية

١٠٣..... **الباب الحادي عشر: المراجع**

- ١٠٣..... أولا : قسم اللغة الانجليزية
- ١٠٣..... ثانيا: قسم اللغة الفرنسية:
- ١٠٣..... ثالثا: قسم اللغة الألمانية:

- رابعاً: قسم اللغة الإيطالية: ١٠٤
- خامساً: قسم اللغة الإسبانية: ١٠٤
- سادساً: قسم اللغة الفارسية: ١٠٤
- سابعاً: قسم اللغة التركية: ١٠٥
- ثامناً: قسم اللغة العبرية: ١٠٥

مقدمة

يعرض هذا المقترح الإطار والسياسات التي تنظم الدراسة حتى الحصول على درجة الليسانس في كلية الألسن، في القسم المختص.

أولاً: اسم التخصص:

ليسانس الألسن في التخصص الذي يلتحق به الطالب بنظام الساعات المعتمدة

ثانياً: الأقسام العلمية بكلية الألسن المسؤولة عن البرنامج كل في تخصصه

١. قسم اللغة الإنجليزية
٢. قسم اللغة الفرنسية
٣. قسم اللغة الألمانية
٤. قسم اللغة الإيطالية
٥. قسم اللغة الإسبانية
٦. قسم اللغة الفارسية
٧. قسم اللغة التركية
٨. قسم اللغة العبرية

الباب الأول: الرؤية – الرسالة – الأهداف**١: رؤية كلية الألسن**

تطمح كلية الألسن إلى أن تكون مؤسسة تعليمية متميزة محلياً وإقليمياً، معتمدة ومصنفة دولياً في التعليم والبحث العلمي وخدمة المجتمع، وفق أعلى معايير الجودة وأفضل الممارسات التربوية والعلمية وأن تكون إطاراً مرجعياً للغات والترجمة - دراسة وتدريساً وممارسة وتأهيلاً، على المستويين المحلي والإقليمي.

٢: رسالة كلية الألسن

تلتزم كلية الألسن بتزويد المجتمع بمختصين ومختصات، مؤهلين ومؤهلات بالمعرفة والخبرة النظرية والتطبيقية في مجال اللغات الأجنبية وآدابها ومجال الترجمة، وإلى تلبية حاجات سوق العمل في اللغات الأجنبية وفي الترجمة، وإلى مَدّ جسور التواصل المعرفي والثقافي بين الشعوب، ونشر المعرفة المتقدمة وطرائق الإفادة من اللغات الأجنبية في المجتمعين المحلي والإقليمي.

٣: أهداف كلية الألسن

- إعداد الكوادر المتخصصة في اللغات الشرقية واللغات الأوروبية الحديثة والترجمة.
- تنمية مهارات الطلاب والطالبات في مجال تعلم اللغات، والتدريب على أعمال الترجمة بمختلف أنواعها.
- ربط تخصصات الكلية باحتياجات سوق العمل ومتطلبات التنمية.
- تشجيع البحث والتأليف والتحقيق في اللغات والترجمة.
- المشاركة في المؤتمرات الدولية في مجالي اللغات الشرقية واللغات الأوروبية الحديثة والترجمة وعقد الندوات العلمية المتخصصة.

- تقديم الخبرة والمشورة المتخصصة للقطاعين العام والخاص.
- خدمة المجتمع من خلال القيام بأعمال الترجمة التحريرية والشفوية.
- القيام بإعداد برامج اللغات والترجمة وتصميمها وتنفيذها ومراجعتها حسب الحاجة ووفقاً للوائح الجامعة.
- تنفيذ الدورات الموجهة إلى مختلف إدارات الجامعة وقطاعات المجتمع، وتلبية حاجة المؤسسات الحكومية للتدريب في مجالات اللغات والترجمة.
- الاتصال المستمر بالمعاهد والكليات والهيئات المماثلة في العالم للاستفادة من تجاربها في مجال الاختصاص.
- إثراء حركة الترجمة من اللغة العربية وإليها وبين مختلف اللغات التي تطرحها الكلية
- تقديم برامج دراسات عليا في اللغات والترجمة حسب الحاجة.

٤: أهداف برنامج ليسانس الألسن بنظام الساعات المعتمدة

يهدف البرنامج إلى:

١. تنمية الفهم والدراية بمفاهيم وقضايا وطرق الدراسة التي استجذت في المجالات الرئيسية في حقل اللغات المتعددة.
٢. تزويد الطلاب بالمعرفة المتخصصة في الدراسات اللغوية والترجمية.
٣. تزويد الطلاب بأدوات التحليل النقدي وحلّ المشكلات اللغوية.
٤. زيادة قدرة الطلاب على تحصيل المعرفة والتحليل النقدي لها والذي يؤثر على الممارسات العلمية والتربوية الراهنة في مجالات اللغات وتعليمها والترجمة إليها ومنها.
٥. توفير بيئة يتمكن الطلاب فيها من صقل قدراتهم التعليمية والأكاديمية والبحثية في نفس الوقت الذي يطورون فيه أفكاراً قابلة للتطبيق العملي
٦. تشجيع التعلم والاجتهاد في تحصيل العلم والبحث والتأليف والتحقيق في اللغات المختلفة.
٧. تمكين الطلاب من مناقشة القضايا الهامة في الدراسات اللغوية.
٨. تمكين الطالب من توظيف أدوات الدراسة والتعليم والبحث اللغوي الجيد ومناهجه.
٩. تمكين الطلاب من تأسيس العلاقات مع الحقول المعرفية الأخرى وإتقان الدراسات عبر النوعية.
١٠. تمكين الطلاب من الإبداع والنقد في مجال الدراسات اللغوية.
١١. إقامة الجسور بين الدراسات اللغوية الحديثة وبين التراث اللغوي والبلاغي العربي.
١٢. تزويد المجتمع بالطالبيين القادرين والمؤهلين للمساهمة في حلّ المشكلات اللغوية وفي تطوير الدراسات اللغوية.
١٣. تزويد المدارس والمعاهد وسائر المؤسسات التعليمية بالكوادر المؤهلة للتدريس.

الباب الثاني: فرص العمل ومواصفات الخريج والنواتج التعليمية المستهدفة

أولاً: الحاجة إلى البرنامج وفرص العمل المتاحة للخريجين

تسعى كلية الألسن إلى تقديم برنامج ليسانس بنظام الساعات المعتمدة في مجال اللغات المختلفة بالأقسام المختلفة بالكلية، استجابة لاحتياجات سوق العمل والبيئة المحيطة وتوافقاً مع التطور في مجال التعليم بالجامعات والمؤسسات العلمية الدولية والمحلية. ومع توجه التعليم العالي في مصر نحو نظام الساعات المعتمدة، تظهر الحاجة إلى هذا البرنامج.

كما أنه لا يوجد في جامعة سوهاج برنامج ليسانس في اللغات المتعددة بكلية الألسن بنظام الساعات المعتمدة على الرغم من شدة الحاجة إلى خريجي هذه البرامج في إقليم الصعيد. حيث يوجد احتياج شديد إلى الكثير من الخريجين المؤهلين من مثل هذا البرنامج لإتقان اللغة والترجمة والتمكّن منهما للمنافسة في سوق العمل الذي يشمل فرص العمل في المجالات التالية:

- ١- الهيئات الحكومية وغير الحكومية المحلية منها والدولية
- ٢- شركات القطاع الخاص ومتعددة الجنسيات
- ٣- مراكز الترجمة بالوزارات والقطاعات المختلفة
- ٤- أقسام الترجمة والتحرير
- ٥- الهيئات الدبلوماسية والمنظمات الدولية
- ٦- دور النشر
- ٧- خطوط الملاحة
- ٨- وسائل الإعلام
- ٩- إدارات العلاقات العامة المختلفة
- ١٠- تكنولوجيا المعلومات
- ١١- قطاع التعليم

وفي ظلّ التطور المستمر والتوسع الذي تشهده جامعة سوهاج بزيادة عدد الكليات فيها وحيث شهد العام الجامعي ٢٠١٥-٢٠١٦ افتتاح كلية الألسن فلقد تزايدت الحاجة إلى التمكن من اللغات وخاصة بنظام التعليم الحديث والهجين باعتباره مطلب من متطلبات العصر الراهن كما تزايدت الحاجة إلى وجود خريجين مؤهلين لسوق العمل لذلك كله يصبح البرنامج في كلية الألسن بنظام الساعات المعتمدة ضرورة ملحة وتطوراً مطلوباً.

ثانياً: الجدوى الاجتماعية والبيئية

يهدف البرنامج إلى تعزيز قدرات الطلاب بما يمكنهم من المنافسة على فرص العمل على المستويات المحلية والقومية والخارجية. كذلك يسعى البرنامج إلى تطوير مهارات الطالبين وقدراتهم بما يدعم فرص نجاحهم في الوظائف ذات الصلة. ومن تبعات البرنامج ونتائجه الحتمية زيادة الوعي بأهمية إتقان اللغات الأجنبية خاصة وفي رفع كفاءة العاملين في المؤسسات. ويتوقع أن يكون البرنامج كذلك من أسباب تعزيز العلاقة بين الجامعة والمجتمع المحلي من خلال فتح أبواب تدريب العاملين في مجال الإعلام والقضاء والتجارة والتعليم على دراسة اللغات المختلفة والترجمة الإعلامية والتجارية والقانونية والتعليمية والاجتماعية.

ثالثاً: القدرات المؤسسية والبشرية

يشارك في تدريس مقررات الليسانس أعضاء هيئة التدريس في جميع الأقسام بالكلية وإيضاً في الجامعة. ويستفيد البرنامج من الإمكانيات المؤسسية التي تتوفر في الجامعة من معامل لغات وأجهزة وبرامج ترجمة وما إليها. كما يستعين البرنامج بالخبراء في مجال الترجمة لتقديم ورش عمل ودورات تدريبية قصيرة للمتحمقين بالبرنامج.

رابعاً: مواصفات الخريج والنواتج التعليمية المستهدفة والمعايير الأكاديمية للبرنامج

يتبنى هذا البرنامج الإطار العام للمعايير الأكاديمية لبرامج الليسانس الصادرة عن الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد لدرجة الليسانس

١ . المواصفات العامة لخريج قطاع كليات الألسن**أولاً: علمية أكاديمية: ان يكون قادرا على**

إجادة لغة التخصص واللغة العربية (تحدثا وكتابة وقراءة واستماعاً) إجادة تامة.
 قراءة الادب قراءة واعية
 الترجمة من لغة التخصص الى اللغة العربية والى لغة اجنبية أخرى ومن العربية إلى لغة التخصص.
 إجادة لغة التخصص إجادة تسمح له بالتحدث بها والتفاعل معها والإلمام بنتائجها الفكري والفني ومستجداته.
 إجادة اللغة العربية
 تحليل بنية ومستوى ووظائف الخطاب في لغة التخصص
 إجادة لغة اجنبية ثانية
 الإلمام بمبادئ واساسيات البحث العلمي والأكاديمي في اللغة والترجمة
 الإلمام بمبادئ واساسيات علم اللغويات وعلم ومهارة الترجمة الحديثة
 التواصل مع الثقافات الأخرى انطلاقاً من خلفية قوية لثقافته العربية.
 التمكن من ثقافة لغة التخصص والقدرة على إدراك الإطار الحضاري الشامل لها وما تمتاز به ثقافتها.
 القراءة الواعية للآداب وسائر النصوص المكتوبة باللغتين: لغة التخصص والعربية.
 الإلمام بالمعارف والمفاهيم في المقررات ذات العلاقة بالتخصص.

ثانياً: قومية / ثقافية: ان يكون قادرا على

تحقيق إنجازات شخصية واكاديمية
 وضع المعرفة في اطار أخلاقي يستهدف خدمة الإنسانية
 الربط بين المعارف المختلفة
 التفاعل في المشروعات الحضارية
 الاستفادة من العلوم الأخرى بما يخدم تخصصه.
 الربط بين الماضي والحاضر واستشراف المستقبل في ضوء ما لديه من معطيات واقعية.

ثالثاً: معرفية وعملية: ان يكون قادرا على

فهم النصوص المختلفة ودراسة قواعد النحو واتقان مهارات الكتابة
 التعرف على المصطلحات التخصصية
 ترجمة النصوص المختلفة
 جمع المعلومات من عدة مصادر والقدرة على تفسيرها وتحليلها
 اتباع مناهج التفكير والبحث العلمي في حل المشكلات التي تواجهه.
 التحليل النقدي والتفكير المنطقي
 استخدام المهارات اللغوية للتعامل مع المراجع اللازمة بلغة أجنبية واحدة على الأقل.
 استخدام المهارة اللغوية لصياغة المعلومات باللغة العربية بصورة علمية صحيحة.
 استخدام الحاسب الآلي ووسائل التقنية والاتصال الحديثة بالطريقة التي تخدم تخصصه.
 توظيف المعارف والعلوم الإنسانية لخدمة المجتمع والبيئة المحيطة به بشكل إيجابي.
 إدراك أهمية تخصصه ودوره في المشاركة الإيجابية في بناء المجتمع وتنميته.

٢ . النواتج التعليمية المستهدفة**أولاً: المعارف والمفاهيم**

في نهاية البرنامج يجب أن يكون الخريج قادرا على أن:
 يشرح المصطلحات والمفاهيم اللغوية والنحوية للفتين: لغة التخصص والعربية.
 يستخدم أساليب التعبير اللغوي والأدبي الشائعة في اللغتين: لغة التخصص والعربية.

يُميّز المدارس والنظريات اللغوية المهمة في تراث اللغتين: لغة التخصص والعربية.
يذكر أشهر المفكرين والمنظرين القدماء والمعاصرين في مجال الترجمة.
يتتبع التاريخ الحضاري والسياسي والاقتصادي والاجتماعي للأمة أو الأمم التي تتحدث بلغة التخصص.
يستخدم المعارف والمفاهيم الأساسية في مجالات اللغويات والترجمة والنظريات الأدبية.
يحدد الجوانب المختلفة للعلوم الإنسانية الأخرى التي تساعده في مجال تخصصه

ثانياً: المهارات المهنية

في نهاية البرنامج يجب أن يكون الخريج قادراً على أن:
يستخدم المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال عمله.
يقرأ النصوص المكتوبة باللغتين العربية ولغة التخصص قراءة صحيحة.
يترجم النصوص من اللغة العربية إلى لغة التخصص ومنها إلى العربية.
يستخدم القواعد اللغوية الصحيحة في كتابة موضوع أو تقرير أو إلقاء كلمة باللغتين.
يوظف العلوم الإنسانية المختلفة في ممارسة الترجمة.

الباب الثالث: التعريف بنظام الساعات المعتمدة والإرشاد الأكاديمي:**مادة (١) التعريف بنظام الساعات المعتمدة**

يعتمد نظام الساعات المعتمدة على دراسة الطالب لعدد معين من المقررات الدراسية بعدد معين بساعات معتمدة (ساعة نظري = ساعة معتمدة وساعتان تدريبات = ساعة معتمدة) ويكون للساعة المعتمدة نصيب محدد في درجات الطالب ومعدله التراكمي ويحتوي هذا النظام على تسجيل الطالب وحضوره للمقررات الدراسية طبقاً للائحة ويمكن للقسم إضافة بعض المقررات لكل طالب على حدة لتحسين مستواه إذا لزم الأمر ويجب على الطالب اجتياز جميع الاختبارات الشفهية والتحريرية لكل المقررات الدراسية وفقاً للخطة ويعتمد نظام الدراسة في هذا البرنامج على نظام التعليم الهجين الذي يتيح للطالب الحضور وجهاً لوجه مع الدراسة من بعد. ويتم حساب التقدير بمعدل متوسط درجات الطالب في جميع المقررات الدراسية وهو مقياس من ٤ درجات حسب الجدول المبين في هذه اللائحة ويسمى CGPA. ويمنح الخريج عند اجتيازه البرنامج بنجاح، شهادة معتمدة من كلية الألسن جامعة سوهاج بحصوله على درجة الليسانس في القسم المختص

مادة (٢) الإرشاد الأكاديمي

١. يقوم مجلس القسم المختص بتعيين مرشد أكاديمي من أعضاء هيئة التدريس في القسم أو الهيئة المعاونة لكل طالب أو أكثر تم قبوله في البرنامج في القسم. وذلك لمساعدة وتوجيه الطالب في اختيار المقررات الدراسية وحل مشاكلهم الأكاديمية.
٢. يعد المرشد الأكاديمي بالاشتراك مع الطالب البرنامج الدراسي على نموذج خاص بالليسانس الذي يرغب القيد فيه ليشمل المواد الأساسية (الإجبارية) والاختيارية وفقاً لخطة الدراسة وشروط قبول الطالب، وتراجع هذه الخطة فصلياً لمتابعة تقدم الطالب في دراسته.
٣. يتولى المرشد الأكاديمي إرشاد الطلاب في اختيار المقررات الدراسية وإرشادهم في جميع الأمور التي تخص دراستهم بالبرنامج بالكلية.

الباب الرابع: التعريف بالدرجات العلمية – متطلبات منح الشهادات والدرجة العلمية**مادة (٣) التعريف بالدرجات العلمية**

- تمنح جامعة سوهاج بناء على طلب مجلس كلية الألسن الدرجات العلمية الآتية:
١. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة الإنجليزية بنظام الساعات المعتمدة
 ٢. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة الفرنسية بنظام الساعات المعتمدة
 ٣. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة الألمانية بنظام الساعات المعتمدة
 ٤. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة الإيطالية بنظام الساعات المعتمدة
 ٥. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة الإسبانية بنظام الساعات المعتمدة
 ٦. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة الفارسية بنظام الساعات المعتمدة
 ٧. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة التركية بنظام الساعات المعتمدة
 ٨. درجة الليسانس في الألسن برنامج اللغة العبرية بنظام الساعات المعتمدة

مادة (٤) متطلبات التخرج ومنح الشهادات والدرجة العلمية

- يتطلب منح التخرج والشهادات والدرجة العلمية لليسانس الألسن بنظام الساعات المعتمدة الآتي:
١. اجتياز ١٤٤ ساعة معتمدة والمواظبة: فيما لا يقل عن ثلاثة أعوام دراسية ونصف. منها عدد (٨) ساعات متطلبات جامعة لكل البرامج (منهم ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب) ومنها متطلبات الكلية ما بين (٣٨ - ٥٠) ساعة حسب ما تتطلبه الكلية للبرامج المختلفة ومنها متطلبات البرنامج ما بين (٩٠ - ١٠٢) ساعة حسب ما تتطلبه البرامج المختلفة

- وعدد ساعات المقررات الإلزامية ما بين (١٢٦ - ١٣١) ساعة حسب ما يتطلبه البرنامج العلمي بمختلف البرامج
وعدد ساعات المقررات الاختيارية ما بين (١٣ - ١٨) ساعة حسب ما يتطلبه البرنامج العلمي بمختلف البرامج
٢. مقرر قضايا مجتمعية ومقرر اللياقة البدنية من متطلبات الجامعة ولا تدخل في مجموع الطالب ويجب اجتيازها بنجاح.
٣. اجتياز جميع الامتحانات بنجاح لجميع المقررات الدراسية المسجلة للطالب لنيل الدرجة طبقاً للخطة الدراسية.

الباب الخامس: شروط وقواعد القبول والالتحاق بالبرنامج

مادة (٥) شروط الالتحاق بالبرنامج

- يقبل برنامج ليسانس الألسن الطلاب المقبولين في كلية الألسن بداية من الفرقة الأولى وهم:
١- الحاصلون على الثانوية العامة المصرية والشهادات المعادلة لها الأجنبية والعربية.
٢- الخريجون الحاصلون على مؤهلات عليا. وهم الحاصلون على درجة الليسانس أو البكالوريوس أو الحاصلون على المؤهلات العليا من أي من الجامعات أو الكليات أو المعاهد العليا التابعة لوزارة التعليم العالي أو للمجلس الأعلى للجامعات أو جامعة الأزهر.
٣- الطلاب الوافدون

مادة (٦) قواعد القبول

يقرر مجلس الكلية الأعداد المقبولة بكل قسم والشروط اللازمة لذلك ويجوز للقسم المختص عقد مقابلة شخصية للمتقدمين للمفاضلة بينهم أو عمل اختبار تحريري عند الضرورة.

الباب السادس: نظام الدراسة والامتحان

مادة (٧) نظام الدراسة بالبرنامج (التعليم الهجين)

يعتمد نظام الدراسة في هذا البرنامج على نظام التعليم الهجين الذي يتيح للطالب حضور الساعات الدراسية وجها لوجه مع الدراسة من بعد: بنسبة ٥٠ : ٥٠ أو ٦٠ : ٤٠ أو حسب طبيعة كل مقرر دراسي ويحدد ذلك أستاذ المقرر مع القسم المختص. ويعتمد من مجلس الكلية.
ويتيح نظام الدراسة في البرنامج للطالب دراسة مقررات في التخصص ومقررات أخرى مساعدة تخدم التخصص ومقررات هي متطلبات للكلية ومنها ما هو متطلب للجامعة ويجب اجتيازها الامتحانات في هذه المقررات بنجاح

مادة (٨) مدة الدراسة

١. مدة الدراسة أربعة مستويات دراسية عادة في أربع سنوات دراسية على ثمانية فصول دراسية
٢. ينقسم كل مستوى دراسي إلى فصلين دراسيين رئيسيين :
 - الفصل الدراسي الأول ويبدأ في شهر سبتمبر
 - الفصل الدراسي الثاني ويبدأ في شهر فبراير
 ولا تقل مدة الدراسة في كل منهما عن أربعة عشر أسبوعاً .
٣. الفصل الصيفي : ويجوز طرح بعض المقررات في فصل صيفي اختياري ومدته سبعة أسابيع من الدراسة المكثفة ويبدأ بعد إعلان نتائج الفصل الدراسي الثاني ويحدد بدايته ونهايته مجلس الكلية. ويكون التسجيل في الفصل الصيفي برسوم دراسية منفصلة لكل ساعة معتمدة -كونه اختياري- ويحدد الرسوم وأوجه الصرف مجلس الكلية ويعتمدها مجلس الجامعة.

مادة (٩) العيب الدراسي

١. العيب الدراسي هو عدد الساعات المعتمدة التي يقوم الطالب بتسجيلها في الفصل الدراسي الواحد. وليس شرطاً أن يسجل الطالب في كل المقررات الدراسية المطلوبة منه في كل فصل دراسي. بل يجوز له أن يسجل في بعضها فقط ويسجل في المقررات المتبقية في الفصل الصيفي أو في العام الدراسي الذي يليه طبقاً للخطة الدراسية.

٢. يجب مراعاة ألا يقل العبء الدراسي للطلاب في الفصل الدراسي الأول أو الفصل الدراسي الثاني عن ١٢ ساعة ولا يزيد عن ٢٢ ساعة معتمدة، وألا يزيد العبء الدراسي للطلاب المتعثر عن ١٢ ساعة معتمدة
٣. ويجوز رفع الحد الأقصى للعبء الدراسي إلى ٢٥% كمتطلب للتخرج في المستوى النهائي في الفرقة النهائية.
٤. العبء الدراسي للفصل الدراسي الصيفي : للطلاب أن يسجل فيما لا يزيد عن ٣ مقررات (وبحد أقصى ٩ ساعات معتمدة)، ولا يوجد حد أدنى للعبء الدراسي للفصل الدراسي الصيفي، وفقا للقواعد التي يحددها مجلس الكلية.
٥. لا تحتسب ساعات مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية من ضمن ساعات تسجيل الطالب (العبء الدراسي) وتحسب مقررات نجاح ورسوب فقط.
٦. وفي جميع الأحوال يلتزم الطالب للتسجيل في المقررات الدراسية طبقا للخطة الدراسية بهذه اللائحة

مادة (١٠) الإعفاء من المقررات :

١. يتم إعفاء الطالب من دراسة وامتحان المقررات التي سبق له دراستها ونجاح فيها في كلية أخرى في جامعة سوهاج أو غيرها من الجامعات لمن يحق له التحويل والالتحاق بالبرنامج بالكلية وذلك بعد عمل المقاصة اللازمة بناء على رغبة الطالب في ذلك وبعد الحصول على الموافقات المطلوبة .
٢. يتم إضافة هذه المقررات إلي معدل الطالب الفصلي والتراكمي .
٣. ينبغي على الطالب أن يبادر بتقديم بطلب الإعفاء من المقررات لإدارة شئون الطلاب للحصول على الموافقات المطلوبة.

مادة (١١) نظام الامتحان

- ١ - يكون الامتحان في نهاية كل فصل دراسي تحريراً في جميع المقررات – بالإضافة لامتحانات الشفهية إذا وجدت- كما هو مبين بالخطة الدراسية.
- ٢ - تكون درجة التقييم النهائي لكل مقرر دراسي حسب ساعاته المعتمدة وتكون درجة الساعة المعتمدة الواحدة ب ٢٠ درجة في التقييم النهائي ويمكن أن توزع بين النظري والأعمال الفصلية (الشفهي والتدريبات) طبقاً للخطة الدراسية لكل قسم في هذه اللائحة، ويراعى الآتي:
- أ - تخصيص نسبة من الدرجة العظمى للمقرر للأعمال الفصلية والتي يتم فيها تقييم نشاط الطالب والاختبارات الشفهية والمشاركة وأداء التكاليفات أو امتحان نصف الفصل الدراسي. وتكون هذه النسبة متوافقة مع ساعات التدريس العملي/التدريبات المعتمدة. ويتم جبر كسر الدرجة إلى الواحد الصحيح.
- ب - تخصيص نسبة من الدرجة العظمى للمقرر للامتحان التحريري النهائي. وتكون متوافقة مع ساعات التدريس النظري المعتمدة. ويتم جبر كسر الدرجة إلى الواحد الصحيح.
- ج - في جميع الأحوال يعبر عن الدرجة النهائية لكل مقرر برقم صحيح، مع تجنب كسر الدرجة دائماً (يجبر كسر الدرجة للواحد الصحيح).
- ٣ - يحسب التقدير النهائي للطلاب لكل مستوى على أساس المعدل التراكمي لدرجات الطالب التي حصل عليها في الفصلين الدراسيين، وطبقاً للجدول رقم (١) والجدول رقم (٢) بهذه اللائحة.
- ٤ - للطلاب حق التقدم بالتظلم فيما يخص نتائجه. ويقدمه الطالب إلى إدارة شئون الطلاب خلال أسبوعين من إعلان نتائج الامتحان بعد سداد الرسوم المقررة لهذا الشأن.
- ٥ - وفي كل الأحوال لا تطبق قواعد ما يسمى بالرأفة ولا الرفع
٦. يتم تطبيق قواعد التخفيض لمن دخل ذات الامتحان أكثر من مرة لغيابه بدون عذر مقبول أو رسوبه أو غشبه أو حرمانه. ويكون التخفيض لدرجة أعلى مقبول (اقل من الجيد بدرجة واحدة)
٧. عند دخول الطالب الامتحان أول مرة أو في حالة الإعادة أو غيره، تكون له درجة أعمال فصلية جديدة وشفهية جديدة لأي مقرر دراسي له أعمال فصلية أو شفهية.
٨. يكون الامتحان لأي مقرر دراسي عقب الفصل الدراسي المتضمن لهذا المقرر فقط طبقاً للخطة الدراسية أو عقب الفصل الدراسي الصيفي إذا وجد.
٩. يتم حساب الدرجات الكلية والتقدير والمعدل الفصلي للطلاب في المقررات GPA في نهاية كل فصل دراسي على حده ويتم حساب المعدل التراكمي CGPA في نهاية كل عام دراسي أو في نهاية البرنامج باستخدام الحروف التي تشير إلى مستوى ذلك الأداء طبقاً للجدول رقم (١) و (٢) آنفاً.

الباب السابع: الانتظام في الدراسة والتعليق والتمديد وإعادة المقررات والإنذار وإلغاء وإعادة القيد والفصل**مادة (١٢) الانتظام في الدراسة، المواظبة والحضور**

١. بناء على تقرير عضو هيئة التدريس المختص بأن غياب الطالب (سواء وجها لوجه أو من بعد) قد تجاوز نسبة ٢٥% من إجمالي زمن المحاضرات خلال الفصل الدراسي بدون أعذار مقبولة، يحرم الطالب من التقدم إلى الامتحان النهائي ويعطى درجة (F) راسب، وعلى إدارة شئون الطلاب بالكلية إعداد ما يلزم من كشوف والتعاون والإشراف على إتمام هذا الأمر مع مراعاة الفترة المحددة للانسحاب من المقررات.
٢. يتم عمل كشف حضور منفصل لكل دارس من قبل إدارة شئون الطلاب في نهاية كل فصل دراسي به نسبة الحضور والمواظبة للمقررات الدراسية، موقعا من أعضاء هيئة التدريس المختصين (كل في مقرره) ولا يدخل الطالب امتحان أي مقرر دراسي الا اذا كانت نسبة حضوره فيه لا تقل عن ٧٥% من إجمالي زمن المحاضرات خلال الفصل الدراسي (سواء وجها لوجه او من بعد).

مادة (١٣) الانسحاب والغياب والتأجيل وتعليق الدراسة (إيقاف القيد):

يتوقع من طلاب الليسانس استكمال المقررات التي سجلوا فيها ما لم تضطروهم إلى عدم استكمالها ظروف قهرية.

أولا: الانسحاب من المقررات:

١. يعني الانسحاب من مقرر دراسي أن الطالب يتقدم بطلب انسحابه من مقرر او اكثر في الفترة المسموح فيها الانسحاب، ولا يعد غائبا فيها ولكن يحسب منسحبا W.
٢. تحسب المقررات المنسحب منها الطالب في سجله الاكاديمي فقط عند تسجيله لها مرة أخرى في الفصل الدراسي الصيفي او في عام دراسي آخر
٣. يحدد مجلس القسم فترة الانسحاب من المقررات الدراسية، وعادة تكون في خلال الأسبوع الأول والثاني بعد بدء انتظام الدراسة.
٤. يمكن للطلاب في نفس الفترة ان يختار التسجيل في مقرر اخر بديلا عن المنسحب منه اذا كان مقرر اختياري وليس اجباريا وفقا للخطة الدراسية للفصل الدراسي.
٥. يمكن للطلاب أن يعيد دراسة المقرر المنسحب منه في الفصل الدراسي الصيفي او في عام دراسي آخر طبقا للخطة الدراسية، أو أن يختار دراسة مقرر غيره اذا كان المقرر اختياري وليس اجباريا وفقا للخطة الدراسية.
٦. في حال تقصير الطالب عن الوفاء بمتطلبات المقرر او المقررات الذي سبق تسجيله فيها أو الالتزام بنسبة الحضور المطلوبة وعدم سحب المقرر خلال الفترة المحددة لذلك، يتم احتساب الدرجة راسب F في هذا المقرر.

ثانيا: الغياب من المقررات

١. يقصد بغياب الطالب عن أي من المقررات الدراسية إما تجاوز الطالب فترة الغياب المسموح بها (٢٥%) من نسبة الحضور والمواظبة (سواء وجها لوجه او من بعد) وإما غيابه عن حضور الامتحان التحريري النهائي واما صدور حكم تأديبي له بالحرمان من دخول الامتحان. ويكون الغياب بدون عذر مقبول (F) او بعذر مقبول (I)
٢. وفي جميع الأحوال لا بد أن يحضر الطالب نسبة لا تقل عن ٧٥%، ليسمح له بدخول الامتحان النهائي للمقرر.
٣. يمكن للطلاب أن يعيد دراسة المقرر المتغيب عنه في الفصل الدراسي الصيفي أو في عام دراسي آخر طبقا للخطة الدراسية، أو أن يختار دراسة مقرر غيره اذا كان المقرر اختياري وليس اجباريا
٤. عند إعادة مقررات سبق غياب الطالب فيها، يكون الطالب ملزما بحضور المحاضرات للمقررات التي يعيدها (سواء وجها لوجه او من بعد) وتدخل في حساب عدد الساعات المعتمدة التي يسجل لها في ذلك الفصل الدراسي. ويقوم الطالب بما عليه من تكليفات ويؤدي جميع الاختبارات في المقررات التي يعيدها وتوضع له درجات اعمال فصلية جديدة حسب الخطة الدراسية.
٥. إذا كان غياب الطالب عن الامتحان بدون عذر مقبول من قبل مجلس الكلية توضع للطالب درجة غائب/راسب (F).
٦. إذا كان غياب الطالب عن الامتحان بعذر مقبول من قبل مجلس الكلية توضع للطالب درجة غير مكتمل (I).

ثالثا: تأجيل المقررات

١. يعني تأجيل مقرر او مقررات دراسية عدم تسجيل الطالب فيها
٢. عادة تكون فترة التأجيل الأسبوع الأول والثاني من بداية الدراسة.
٣. يجب على الطالب الذي ينوي التأجيل أن يتقدم بطلب تأجيل مقرر دراسي او اكثر في فترة التأجيل ولمجلس الكلية ان يوافق.
٤. يكون التأجيل للفصل الدراسي الصيفي (إذا وجد) أو لعام دراسي آخر طبقا للخطة الدراسية وتقع على الطالب في جميع الأحوال مسئولية التسجيل للمقررات المؤجلة او غيرها في حينه.
٥. يمكن للطالب ان يؤجل بحد أقصى ثمان مقررات دراسية طوال مدة الدراسة.
٦. يجوز للطالب أن يؤجل مقرر دراسي أكثر من مرة.

رابعا: تعليق الدراسة (إيقاف القيد)

١. يجوز للطالب أن يطلب تعليق الدراسة (إيقاف القيد) لمدة فصل دراسي أو عام دراسي بحد أقصى اربعة فصول دراسية بقرار من مجلس الكلية ويجوز المد بعد ذلك بقرار من مجلس الجامعة.
٢. يجب تقديم طلب مكتوب للحصول على وقف القيد إلى إدارة شئون الطلاب ويعرض على مجلس الكلية للموافقة ويجب أن يشمل مدة وقف القيد المطلوبة وسبب طلبها.
٣. لا يجوز للطالب في فترة وقف القيد استيفاء أي من متطلبات الحصول على الدرجة العلمية.

مادة (١٤) إعادة المقررات والمد والإنداز وإلغاء القيد وإعادة القيد والفصل النهائي لاستنفاد مرات الرسوب**أولا: إعادة المقررات**

١. يقصد بإعادة المقررات أي تسجيل الطالب للدراسة ودخول الامتحان في المقررات التي سبق رسوبه أو غيابه أو حرمانه فيها وذلك بغرض استكمال متطلبات الحصول على الدرجة.
٢. يجب على الطالب التسجيل في المقرر الذي ينوي فيه الإعادة
٣. في جميع الأحوال تكون للطالب درجة جديدة للأعمال الفصلية عند إعادة أي من المقررات الدراسية لاي سبب ولا يؤخذ بدرجات الاعمال الفصلية السابقة لاي مقرر
٤. يجوز للطالب التسجيل لدراسة ودخول امتحان سبق رسوبه أو غيابه فيه أكثر من مرة.
٥. وفي جميع الأحوال يتوجب على الطلاب الحضور والمواظبة.
٦. يكون التسجيل للدراسة ودخول الامتحان في المقررات عند الإعادة، في الفصل الدراسي الصيفي اذا وجد (بعد سداد الرسوم المقررة للفصل الدراسي الصيفي) أو في عام دراسي آخر طبقا للخطة الدراسية بهذه اللائحة.

ثانيا: المد

ينتهي الطالب من كل متطلبات الحصول على الدرجة عادة في خلال أربع اعوام من التحاقه بالبرنامج لكل التخصصات. ويجوز له طلب التمديد لعام آخر أو أكثر مشفوعا بعذر يقبله مجلس الكلية

ثالثا: الإنداز والفصل النهائي لاستنفاد مرات الرسوب

١. يجب على الطالب التسجيل في المقررات الدراسية في بداية كل فصل دراسي لتجنب الفصل والغياب
٢. تقوم شئون الطلاب بانذار الطالب انذار اول اذا حصل على تقدير تراكمي اقل من مقبول في احد الفصلين الدراسيين الاولين، فاذا استمر التدني خلال الثلاث فصول الأولى ينذر الطالب إنذارا ثانيا، فاذا استمر التدني يعتبر الطالب مفصولا ويعطى فرصة أخيرة للتسجيل في عدد ساعات معتمدة اقل فان فشل في اجتيازها يفصل نهائيا.
٣. يفصل الطالب بقرار من مجلس الكلية في الحالات التي تستوجب الفصل طبقا للقوانين المنظمة لذلك.
٤. يفصل الطالب نهائيا من الكلية طبقا للمدد المحددة بقانون تنظيم الجامعات ولائحته التنفيذية

الباب الثامن: الامتحانات ونظام الدرجات والمعدل التراكمي وقواعد النجاح والرسوب**مادة (١٥) الامتحانات والتقدير والدرجات**

١. يتوقع من طلاب مرحلة الليسانس بنظام الساعات المعتمدة الانضباط والمواظبة ومداومة التعلم
 ٢. لا يعتبر الطالب ناجحاً الا اذا حصل على 50% او اكثر في أي من المقررات الدراسية.
 ٣. ولا يعتبر الطالب ناجحاً في أي من المقررات الدراسية الا اذا حصل على 30% على الأقل من درجة الامتحان التحريري النهائي في أي مقرر لكي ينجح في المقرر والا يصبح راسب لائحة ويتوجب عليه إعادة المقرر للنجاح فيه.
 ٤. يجب على الطلاب النجاح في جميع المقررات الدراسية طبقاً لهذه اللائحة
 ٥. يعد الطالب راسباً في المقرر إذا كان مجموع درجاته في المقرر أقل من 50%، أو لم يحضر الامتحان التحريري في نهاية الفصل الدراسي لحرمانه من الدخول لتجاوز نسبة الغياب أو الغش. الخ، أو لم يحضر الامتحان النهائي دون عذر تقبله الكلية.
 ٦. يسمح للطلاب إعادة فقط في المقررات التي رسب او غاب فيها او تم حرمانه فيها. ولا يسمح له بإعادة مقررات سبق نجاحه فيها
 ٧. لا تحتسب ساعات مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية من ضمن ساعات تسجيل الطالب (العبء الدراسي) ولا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تحسب في معدله التراكمي ولا الفصلية وهي مقررات نجاح ورسوب فقط.
 ٨. يؤدي الطلاب الامتحانات النهائية التحريرية والشفهية في نهاية كل فصل دراسي وفي نهاية الفصل الدراسي الصيفي ان وجد ولا تعقد امتحانات أخرى تحت أي مسمى سواء تخلفات او غيره وتكون مدة الامتحان التحريري ساعتان في أي من المقررات.
 ٩. لا تمنح التقديرات ولا يتم تسجيلها إلا للطلاب المسجلين في مقرر معين.
 ١٠. يعمل بنظام التقديرات المتبع في البرامج المماثلة في حساب التقديرات والدرجات النهائية المعتمدة لحساب المعدل طبقاً للجدول (١) والجدول (٢) بهذه اللائحة.
 ١١. في نهاية كل فصل دراسي، يتم تقييم أداء الطلاب في كل مقرر دراسي على حده باستخدام الحروف التي تشير إلى مستوى ذلك الأداء طبقاً للجدول رقم (١): وتحسب (course points) وهي نقاط الطالب التي حصل عليها في المقرر الواحد كالآتي:
- أ. إذا كانت الدرجة النهائية للمقرر الدراسي هي ١٠٠ درجة والتي تساوي ٤ نقاط، يتم ضرب درجة الطالب في المقرر الدراسي في ٠.٠٤ او القسمة على ٢٥ وذلك للحصول على نقاط الطالب في ذلك المقرر (course points).
 - ب. إذا كانت الدرجة النهائية للمقرر الدراسي خلاف ال ١٠٠ درجة، يتم أولاً قسمة درجات الطالب في هذا المقرر على الدرجة العظمى للمقرر وضرب الناتج في ١٠٠ ومن ثم يتم ضرب الناتج الجديد في ٠.٠٤ للحصول على نقاط الطالب في ذلك المقرر. او القسمة على العامل الذي يعطي الناتج ٤ والمثال التالي يوضح ذلك:
- إذا كانت الدرجة النهائية للمقرر الدراسي هي ٦٠ درجة والتي تساوي ٤ نقاط وحصل الطالب على ٣٠ درجة مثلاً، يتم قسمة ٣٠ على ٦٠ وضرب الناتج في ١٠٠ ($100 \times 60/30 = 50$) ومن ثم يتم ضرب الناتج الجديد (٥٠) في ٠.٠٤ للحصول على نقاط الطالب التي حصل عليها في هذا المقرر والتي تساوي في هذه الحالة ٢. او نقسم درجة الطالب (٣٠) على ١٥ ليكون الناتج ٢ أيضاً. بمعنى ان النهاية العظمى للمقرر إذا كانت من ٦٠ نقسم درجة الطالب على ١٥، وإذا كانت من ٤٠ نقسم درجة الطالب في هذا المقرر على ١٠ وذلك للحصول على نقاط الطالب التي حصل عليها في هذا المقرر (course points).

مادة (١٦) جدول ١: يوضح نقاط الطالب وتقديره ورمز التقدير في المقرر الدراسي الواحد بالبرنامج (course points):

رمز التقدير	التقدير	النقاط التي حصل عليها للطلاب في المقرر الواحد course points	مثال اذا كانت النهاية العظمى لدرجة المقرر ٦٠
A+	ممتاز	من ٣.٨ الى ٤	من ٥٧ الى ٦٠
A	ممتاز	من ٣.٦ الى اقل من ٣.٨	من ٥٤ الى اقل من ٥٧
B+	جيد جدا	من ٣.٤ الى اقل من ٣.٦	من ٥١ الى اقل من ٥٤
B	جيد جدا	من ٣.٢ الى اقل من ٣.٤	من ٤٨ الى اقل من ٥١
C+	جيد	من 3 الى اقل من ٣.٢	من ٤٥ الى اقل من ٤٨
C	جيد	من ٢.٨ الى اقل من 3	من ٤٢ الى اقل من ٤٥
D+	مقبول	من ٢.٤ الى اقل من ٢.٨	من ٣٦ الى اقل من ٤٢
D	مقبول	من ٢ الى اقل من ٢.٤	من ٣٠ الى اقل من ٣٦
F	راسب	اقل من ٢	اقل من ٣٠ درجة
I	غير مكتمل	غير مكتمل (لم يجتاز الطالب جميع المقررات المسجلة في الفصل الدراسي)	غير مكتمل (لم يجتاز الطالب جميع المقررات المسجلة في الفصل الدراسي)
F	راسب	فشل في تحقيق متطلب	فشل في تحقيق متطلب
F	غياب	غياب بدون عذر مقبول	غياب بدون عذر
I	(غير مكتمل)	غياب بعذر مقبول	غياب بعذر مقبول
W	سحب بدون رسوب	سحب الطالب مقررا أثناء فترة السحب والإضافة	سحب الطالب مقررا أثناء فترة السحب والإضافة

- اذا كانت نقاط الطالب التي حصل عليها في المقرر بها اكثر من خانتين بعد العلامة العشرية، في هذه الحالة تقرب الدرجة إلى أقرب خانتين بعد العلامة العشرية.

مادة (١٧) المعدل الفصلي للطلاب GPA (Grade Point Average) وكيفية حسابه

أولاً: المعدل الفصلي GPA (Grade Point Average)

المعدل الفصلي لدرجات الطالب GPA هو القيمة العددية المتوسطة لدرجات الطالب في الفصل الدراسي الواحد على مقياس تقديري قيمته ٤ درجات من المفترض أن تتناسب مع عدد الساعات المعتمدة لكل مقرر.

ثانياً: كيفية حساب المعدل الفصلي (GPA):

المعدل الفصلي هو متوسط ما يحصل عليه الطالب في جميع المقررات التي سجل فيها ودرسها الطالب في فصل دراسي واحد نجاحاً أو رسوباً، ويكون مقرباً لرقمين عشريين.

ويتم حساب المعدل الفصلي للطلاب على النحو التالي:

١. يتم ضرب النقاط التي حصل عليها الطالب في المقرر الدراسي الواحد (الموضح بالجدول رقم ١ -course points-)

في عدد الساعات المعتمدة لهذا المقرر، وذلك للحصول على الوزن النسبي لنقاط المقرر (course points weight)

٢. يتم جمع الاوزان النسبية لنقاط كل المقررات الدراسية التي سجل فيها الطالب في الفصل الدراسي.

٣. يتم قسمة مجموع الاوزان النسبية لنقاط كل المقررات الدراسية على اجمالي الساعات المعتمدة المسجلة للطالب في المقررات الدراسية لهذا الفصل الدراسي للحصول على المعدل الفصلي (GPA) كما يلي:

مجموع الاوزان النسبية لنقاط كل المقررات الدراسية

= المعدل الفصلي GPA

إجمالي الساعات المسجلة للطالب في المقررات في الفصل الدراسي

٤. وفي جميع الأحوال لا يسمح بمعدل فصلي به أكثر من خانتين بعد العلامة العشرية، وتقرب الدرجة إلى أقرب خانتين بعد العلامة العشرية.
٥. يتم حساب المعدل الفصلي والتقدير التراكمي للطلاب في المقررات في نهاية كل فصل دراسي باستخدام الحروف التي تشير إلى مستوى ذلك الأداء طبقاً للجدول رقم (٢).
٦. وفي كل الأحوال يوضح الجدول رقم (٢) الحروف التي تشير إلى مستوى أداء الطالب في نهاية كل فصل دراسي كما يوضح أيضاً المعدل التراكمي والتقدير المنظر.

مادة (١٨) جدول 2: يوضح المعدل الفصلي GPA والتقدير في نهاية الفصل الدراسي للبرنامج كالتالي:

الرمز	التقدير	المعدل الفصلي GPA	النسبة / الحالة
A+	ممتاز	من ٣.٨ إلى ٤	من ٩٥% إلى ١٠٠%
A	ممتاز	من ٣.٦ إلى أقل من ٣.٨	من ٩٠% إلى أقل من ٩٥%
B+	جيد جدا	من ٣.٤ إلى أقل من ٣.٦	من ٨٥% إلى أقل من ٩٠%
B	جيد جدا	من ٣.٢ إلى أقل من ٣.٤	من ٨٠% إلى أقل من ٨٥%
C+	جيد	من 3 إلى أقل من ٣.٢	من ٧٥% إلى أقل من ٨٠%
C	جيد	من ٢.٨ إلى أقل من 3	من ٧٠% إلى أقل من ٧٥%
D+	مقبول	من ٢.٤ إلى أقل من ٢.٨	من ٦٠% إلى أقل من ٧٠%
D	مقبول	من ٢ إلى أقل من ٢.٤	من ٥٠% إلى أقل من ٦٠%
F	راسب	أقل من ٢	أقل من ٥٠%
I	غير مكتمل	-	غير مكتمل (لم يجتاز الطالب جميع المقررات المسجلة في الفصل الدراسي)
F	راسب	-	فشل في تحقيق متطلب
F	غياب وراسب	-	غياب بدون عذر
I	غائب بعذر (غير مكتمل)	-	غياب بعذر مقبول
W	سحب بدون رسوب	-	سحب الطالب مقرراً أثناء فترة السحب والإضافة

مادة (١٩) المعدل التراكمي CGPA (Cumulative Grade Point Average) وكيفية حسابه

أولاً: المعدل التراكمي CGPA (Cumulative Grade Point Average)

المعدل التراكمي لدرجات الطالب CGPA هو القيمة العددية المتوسطة لدرجات الطالب النهائية في فترة دراسته على مقياس تقديري قيمته ٤ درجات من المفترض أن تتناسب مع عدد الساعات المعتمدة لكل مقرر.

ثانياً: كيفية حساب المعدل التراكمي (CGPA):

المعدل التراكمي هو متوسط ما يحصل عليه الطالب في جميع المقررات التي سجل فيها ودرسها الطالب والتي نجح فيها فقط دون مواد الرسوب أو الغياب حتى تاريخ حساب المعدل، ويكون مقرباً لرقمين عشريين. ويتم حساب المعدل التراكمي للطالب على النحو التالي:

١. يتم ضرب النقاط التي حصل عليها الطالب في المقرر الدراسي الواحد لمقررات النجاح فقط (الموضح بالجدول رقم ١ -course points-) في عدد الساعات المعتمدة لهذا المقرر، وذلك للحصول على الوزن النسبي لنقاط المقرر (course points weight)
٢. يتم جمع الأوزان النسبية لنقاط المقررات الدراسية التي نجح فيها الطالب في الفترة الدراسية.
٣. يتم قسمة مجموع هذه الأوزان النسبية لنقاط المقررات التي نجح فيها الطالب على إجمالي الساعات المعتمدة

المسجلة للطالب في المقررات الدراسية جميعها لهذه الفترة الدراسية للحصول على المعدل التراكمي (CGPA) كما يلي:

مجموع الأوزان النسبية لنقاط المقررات الدراسية التي نجح فيها الطالب

المعدل التراكمي CGPA =

إجمالي الساعات المسجلة لكل المقررات في هذه الفترة الدراسية

٤. يتم حساب المعدل التراكمي والتقدير التراكمي للطالب في المقررات في نهاية كل عام دراسي باستخدام الحروف التي تشير إلى مستوى ذلك الأداء طبقاً للجدول رقم (٢).
٥. وفي كل الأحوال يوضح الجدول رقم (٢) الحروف التي تشير إلى مستوى أداء الطالب في نهاية كل عام دراسي كما يوضح أيضاً المعدل التراكمي والتقدير المناظرة.
٦. إذا كانت درجة المعدل CGPA بها أكثر من خانتين بعد العلامة العشرية، تقرب الدرجة إلى أقرب خانتين بعد العلامة العشرية.

مادة (٢٠) مرتبة الشرف:

تمنح مرتبة الشرف للطالب الذي لا يقل المعدل التراكمي الفصلي له عن ٣.٢ (تقدير جيد جداً) خلال جميع الفصول الدراسية الرئيسية وعند التخرج، على ألا يكون الطالب قد رسب في أي مقرر خلال دراسته الجامعية.

مادة (٢١) قواعد النجاح والرسوب والتعثر

١. يعتبر الطالب متعثراً أكاديمياً إذا حصل على معدل فصلي (GPA) أقل من ٢. ولا يزيد العبء الدراسي للطالب المتعثر عن الحد الأدنى للعبء الدراسي (١٢ ساعة معتمدة)
٢. يعتبر الطالب راسباً في أي من المقررات إن حصل على أقل من 50% فيها. ويسمح للطالب إعادة في المقررات التي رسب فيها وليس التي نجح فيها.
٣. يمكن للطالب استبدال مقررات اختيارية أخرى بدلاً من التي رسب فيها إذا كانت مقررات الرسوب اختيارية.
٤. حالات الغياب بدون عذر مقبول وحالات الحرمان للغش أو غيره تعتبر مقررات رسوب للطالب.
٥. وفي جميع الأحوال لا توجد درجات رفع أو رافة للطالب
٦. يتم العمل بنظام تخفيض درجات الطالب في أي من المقررات الدراسية التي امتحن فيها الطالب أكثر من مرة لأعلى درجة مقبول وهي أقل من درجة الجيد بدرجة واحدة.

الباب التاسع: النجاح والتخرج**مادة (٢٢) مشروع التخرج:**

يتم فيه ترجمة كتب إلى العربية ويكون تقييم المشروع من هيئة التدريس في القسم العلمي وليس له امتحان نهائي شفوي أو تحريري ويكتفي فيه بتقييم الطالب ناجحاً أو راسباً ويعد شرطاً للتخرج دون أن يضاف إلي مجموع الطالب أو تحسب له ساعات معتمده علي أن يبدأ تدريب الطلاب بترجمة مقالات وأبحاث قصيرة في السنوات الثلاث السابقة للتخرج كما يحدد كل قسم علمي آلية المراجعة والتقييم والكتب المقرر ترجمتها وتوزيع الترجمة علي الطلاب .

مادة (٢٣) آلية تنفيذ وتقييم مشروع التخرج:

مشروع التخرج متطلب إجباري يطرح في المستوي الأخير ويقوم أعضاء هيئة التدريس في القسم العلمي باقتراح موضوع في الترجمة أو أكثر لمشروع التخرج ويختار الطالب أو مجموعة من الطلاب طبقاً لما يقرره مجلس القسم المختص احد هذه المشروعات لتجهيزه وإعداده تحت إشراف عضو هيئة تدريس علي أن يقدم الطالب / الطلاب المشروع عن طريق لجنة ثلاثية من أعضاء هيئة التدريس يختارهم مجلس القسم . ويقدر المشروع من ١٠٠ درجة، يخصص منها ٦٠ درجة للجنة الثلاثية و ٤٠ درجة للمشرف علي المشروع . وينجح الطالب في مشروع التخرج إذا حصل علي ٥٠ % علي الأقل من الدرجة المخصصة لكل من اللجنة والمشرف .

مادة (٢٤) النجاح والتخرج

١. يتخرج الطالب من البرنامج إن اجتاز بنجاح ١٤٤ ساعة دراسية وفقاً للخطة الدراسية للقسم. واجتاز بنجاح جميع الامتحانات المقررة عليه
٢. ويحصل على شهادة التخرج بالتقدير التراكمي له كما بالجدول (٢) باللائحة وبعد موافقة مجلس الكلية ومنح مجلس الجامعة
٣. ويكتب في الشهادة: "ليسانس الألسن في قسم (مسماه)" بتقدير (مسمى رمز التقدير) بمعدل تراكمي (يذكر درجة المعدل التراكمي للطالب)

الباب العاشر: الخطة الدراسية وتوصيفات المقررات الدراسية للاقسام

مادة (٢٤) الخطة الدراسية للمقررات الدراسية

أولاً: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الإنجليزية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	قواعد اللغة الإنجليزية	ENG111		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	صوتيات اللغة الإنجليزية	ENG112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	الحضارة الإنجليزية	ENG113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	تاريخ اللغة الإنجليزية	ENG114		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٠٠	٥	١٠	١٥

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مبادئ الترجمة	ENG121		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	قراءة وتعبير	ENG122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	استماع ومحادثة	ENG123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	شعر ودراما (١)	ENG124		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (١)	ORI126		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مهارات لغوية: آداب التواصل	ENG211		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	مدخل الى علم اللغة	ENG212		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من اللغة الإنجليزية واليهما	ENG213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	رواية ونثر (١)	ENG214		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة أجنبية ثانية (٢)	SEC215	لغة أجنبية ثانية (١)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. أخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	٢	
							إجمالي	٣٤٠	٥	١٢	١٧

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	تحليل الخطاب والنص (١)	ENG221		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	الكتابة الإبداعية	ENG222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة أدبية من الإنجليزية	ENG223	مبادئ الترجمة	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	اللغة والثقافة	ENG224		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٢)	ORI226	لغة شرقية (١)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	اللغة العربية (١)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	الفن القبلي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٨	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
							إجمالي	٤٤٠	٦	١٦	٢٢

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	تحليل الخطاب والنص (٢)	ENG311	تحليل الخطاب والنص (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	نظريات ومناهج الترجمة	ENG312		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	شعر ودراما (٢)	ENG313	شعر ودراما (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة شرقية (٣)	ORI315	لغة شرقية (٢)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	اللغة العربية (٣)	ARB316	اللغة العربية (٢)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٦	١. ترجمة أدبية الى الإنجليزية	ENG314		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
	٢. ترجمة تجارية	ENG315										
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	الصرف والدلالة	ENG321		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	ترجمة فورية (١)	ENG322		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	لغويات تقابلية	ENG323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	علم التراكيب	ENG324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC326	لغة اجنبية ثانية (٢)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٦	١. ترجمة تحريرية متقدمة	ENG325		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
	٢. كتابة متقدمة	ENG326										
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	اللغويات التطبيقية	ENG411		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة فورية (٢)	ENG412	ترجمة فورية (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	مناهج البحث في اللغة	ENG413		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة شرقية (٤)	ORI415	لغة شرقية (٣)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	اللغة العربية (٤)	ARB416	اللغة العربية (٣)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. ترجمة قانونية ٢. ترجمة إعلامية	ENG414		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
		ENG415									
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	الاسلوبية	ENG421		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نقد الترجمة	ENG422		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	قاعة بحث	ENG423		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
4	رواية ونثر (٢)	ENG424	رواية ونثر (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC426	لغة اجنبية ثانية (٣)	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
6	١. ترجمة أدبية متقدمة ٢. أدب عالمي باللغة الإنجليزية	ENG425		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
		ENG426									
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

ثانياً: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الفرنسية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	نصوص عامة	FRA112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	استماع ومحادثات (١)	FRA113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	مهارات الكتابة (١)	FRA114		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (١)	ENG115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٠٠	٥	١٠	١٥

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (١)	FRA121		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	أدب ونصوص (نثر)	FRA122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من العربية و إليها (نصوص عامة)	FRA123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة شرقية (١)	ORI126		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. (الأدب الفرنسي) ٢. الأدب الفرانكفوني	FRA125 FRA126		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تحريري	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	استماع ومحادثات (٢)	FRA212		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	أدب ونصوص (قصة قصيرة)	FRA213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	ترجمة من العربية و إليها (سياسية)	FRA215		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG216	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة اجنبية ثانية (٢)	SEC217	لغة اجنبية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٦	١. اخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٣٤٠	٥	١٢	١٧	إجمالي

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تحريري	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (٢)	FRA221	دراسات لغوية ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	مقال (١)	FRA222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	أدب ونصوص (رواية)	FRA223		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	ترجمة من العربية و إليها (اقتصادية وتجارية)	FRA224		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة شرقية (٢)	ORI226	لغة شرقية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	اللغة العربية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٧	الفن القبلي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٨	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٤٤٠	٦	١٦	٢٢	إجمالي

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٣)	FRA311	دراسات لغوية (٢)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	استماع و محادثات (٣)	FRA312	استماع و محادثات (٢)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	أدب ونصوص (دراما)	FRA313		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	أدب و حضارة (٢)	FRA314		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٣)	ORI316	لغة شرقية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٣)	ARB317	اللغة العربية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مقال (٢)	FRA322	مقال (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	أدب ونصوص (شعر)	FRA323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من العربية و إليها (قانونية)	FRA324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	مقرر اختياري: (المصطلحات والتعبيرات اللغوية) و (ترجمة فورية)	FRA325		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	استماع و محادثات (٤)	FRA412	استماع و محادثات (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	مقال (٣)	FRA413	مقال (٢)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)	FRA415		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	مناهج نقدية	FRA416		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٤)	ORI417	لغة شرقية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٤)	ARB418	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	نقد تطبيقي	FRA421		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)	FRA422		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	قاعة بحث	FRA423		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
٤	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC427	لغة اجنبية ثانية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. الأدب المقارن	FRA424		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
	٢. علم اللغة (المقارن)	FRA425									
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

ثالثاً: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الألمانية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (١)	GER112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	استماع و محادثات (١)	GER113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	مهارات الكتابة (١)	GER114		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (١)	ENG115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٠٠	٥	١٠	١٥

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	نصوص عامة	GER121		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	أدب ونصوص (نثر)	GER122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من العربية و إليها (نصوص عامة)	GER123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة شرقية (١)	ORI126		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. ترجمة ٢. أدب الأطفال و سيكولوجية الطفل	GER125 GER126		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تحريري	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	استماع و محادثات (٢)	GER212		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	أدب ونصوص (قصة قصيرة)	GER213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	أدب و حضارة الدول الناطقة بالألمانية (١)	GER214		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG216	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة أجنبية ثانية (٢)	SEC217	لغة أجنبية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٦	١. أخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٣٤٠	٥	١٢	١٧	إجمالي

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تحريري	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (٢)	GER221	دراسات لغوية ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	مقال (١)	GER222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	أدب ونصوص (رواية)	GER223		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	ترجمة من العربية وإليها (اقتصادية وتجارية)	GER224		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة شرقية (٢)	ORI226	لغة شرقية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	لغة عربية 1	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٧	الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٧	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٤٤٠	٦	١٦	٢٢	إجمالي

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية ٣	GER311	دراسات لغوية ٢	قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	استماع و محادثات (٣)	GER312	استماع و محادثات (٢)	قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	أدب ونصوص (دراما)	GER313		قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من العربية و إليها (دعائية و سياحية)	GER315		قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٣)	ORI316	لغة شرقية ٢	كلية	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٣)	ARB317	اللغة العربية ٢	كلية	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مقال (٢)	GER322	مقال (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	أدب ونصوص (شعر)	GER323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من العربية و إليها (قانونية)	GER324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. المصطلحات والتعبيرات اللغوية ٢. مدخل إلى ترجمة المؤتمرات	GER325 GER326		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية ٤	GER411	دراسات لغوية ٣	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	استماع و محادثات (٤)	GER412	استماع و محادثات (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	تاريخ الأدب والثقافة	GER414		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)	GER415		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة شرقية (٤)	ORI417	لغة شرقية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	اللغة العربية (٤)	ARB418	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	نقد تطبيقي	GER422		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)	GER423		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	قاعة بحث	GER425		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢	
٤	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة اجنبية ثانية (4)	SEC427	لغة اجنبية ثانية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٦	مقرر اختياري: (الأدب المقارن) (علم اللغة المقارن)	GER424		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

رابعاً: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الإيطالية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	قواعد اللغة	IT111		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	صوتيات اللغة	IT112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	حضارة وادب	IT113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (١)	ENG114		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٠٠	٥	١٠	١٥

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مبادئ الترجمة	IT121		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	قراءة وتعبير	IT122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	استماع ومحادثة	IT123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة شرقية (١)	ORI125		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	اللغة العربية (١)	ARB126		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. نصوص من الادب ٢. ادب الطفل	IT124 IT125		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تحريري	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	مهارات لغوية	IT211		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	مدخل الى علم اللغة	IT212		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	ترجمة من اللغة العربية واليها	IT213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG214	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة أجنبية ثانية (٢)	SEC215	لغة أجنبية ثانية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٦	١. اخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٣٤٠	٥	١٢	١٧	إجمالي

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تحريري	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	تحليل الخطاب والنص	IT221		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	الكتابة الإبداعية	IT222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	شعر ودراما ١	IT223		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	اللغة والادب الكلاسيكي والثقافة	IT224		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة شرقية (٢)	ORI226	لغة شرقية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	اللغة العربية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٧	الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٨	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٤٤٠	٦	١٦	٢٢	إجمالي

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية	IT311		قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نظريات ومناهج الترجمة	IT312		قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	نثر ورواية (١)	IT313		قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من العربية و إليها (دعائية و سياحية)	GER315		قسم	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٣)	ORI315	لغة شرقية ٢	كلية	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٣)	ARB316	اللغة العربية ٢	كلية	3	2	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	الصرف والدلالة	IT321		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة فورية	IT322		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	علم التراكيب	IT323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. ترجمة تحريرية متقدمة ٢. كتابة متقدمة	IT324 IT325		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	اللغويات التطبيقية	IT411		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نصوص عامة: ادب ونصوص	IT412		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	مناهج البحث في اللغة	IT413		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
4	ترجمة قانونية	IT414	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة شرقية (٤)	ORI415	لغة شرقية ٣	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٤)	ARB416	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	لغة لاتينية وادب	IT421		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	قاعة بحث	IT422		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
٣	رواية ونثر (٢)	IT423	رواية ونثر ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC427	لغة اجنبية ثانية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. ترجمة أدبية متقدمة ٢. أدب عالمي متقدم	IT424 IT425		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

خامساً: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الإسبانية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (١)	ESP111		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	استماع و محادثات (١)	ESP113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	مهارات الكتابة (١)	ESP114		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (١)	ENG115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٣٠٠	٥	١٠	١٥	إجمالي

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (٢)	ESP121	دراسات لغوية (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	أدب ونصوص (نثر)	ESP122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	ترجمة من العربية و إليها (نصوص عامة)	ESP123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة شرقية (١)	ORI126		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٧	١. الأدب الأندلسي ٢. (الأدب الموريسكي	ESP125 ESP126		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	استماع و محادثات (٢)	ESP212	استماع و محادثات (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	أدب ونصوص (قصة قصيرة)	ESP213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	أدب و حضارة أمريكا اللاتينية (١)	ESP214		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG216	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٢)	SEC217	لغة اجنبية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. اخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٤٠	٥	١٢	١٧

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٣)	SP221	دراسات لغوية ٢	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	مقال (١)	SP222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	أدب ونصوص (رواية)	SP223		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من العربية وإليها (اقتصادية وتجارية)	SP224		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٢)	ORI226	لغة شرقية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	لغة عربية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٨	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٤٤٠	٦	١٦	٢٢

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	استماع و محادثات (٣)	SP312	استماع و محادثات (٢)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠ شفوي	٢٠	٢	
٢	أدب ونصوص (دراما)	SP313		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	أدب و حضارة أمريكا اللاتينية (٢)	SP314	أدب و حضارة أمريكا اللاتينية (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	ترجمة من العربية و إليها (دعائية و سياحية)	SP315		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة شرقية (٣)	ORI316	لغة شرقية ٢	كلية	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢	
٦	اللغة العربية (٣)	ARB317	اللغة العربية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٧	الآثار الإسلامية في اسبانيا	ARCH318		قسم	١	١	-	٢٠	١٥	٥	٢	
								٣٦٠	٥	١٣	١٨	إجمالي

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	مقال (2)	SP322	مقال (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	أدب ونصوص (شعر)	SP323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	ترجمة من العربية و إليها (قانونية)	SP324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
	١.المصطلحات والتعبيرات اللغوية ٢.مدخل إلى ترجمة المؤتمرات	SP325 SP326		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	استماع و محادثات (٤)	SP412	استماع و محادثات (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	مقال (٣)	SP413	مقال (٢)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	أدب و حضارة أمريكا اللاتينية(3)	SP414		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)	SP415		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٤)	ORI417	لغة شرقية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٤)	ARB418	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (4)	SP421	دراسات لغوية (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)	SP423		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	قاعة بحث	SP425		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
4	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC427	لغة اجنبية ٣ ثانية	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
6	١.الأدب المقارن ٢.علم اللغة المقارن	SP424		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

سادسا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الفارسية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (١)	PERS111		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نصوص فارسية	PERS112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	استماع ومحادثة (١)	PERS113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (١)	ENG115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٠٠	٥	١٠	١٥

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	ادب ونصوص العصر الساماني والغزنوي	PERS122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	تاريخ ايران بعد الاسلام حتى العصر السلجوقي بنصوص فارسية	PERS123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من الفارسية وإليها (١)	PERS124		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة تركية (١)	TUR125		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. مصادر فارسية تاريخية ٢. مصادر لغوية وادبية	PERS125 PERS126		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٢)	PERS211	دراسات لغوية ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ادب ونصوص العصر السلجوقي	PERS212		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	استماع ومحادثة (٢)	PERS213	استماع ومحادثة ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG216	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٢)	SEC217	لغة اجنبية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. اخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٤٠	٥	١٢	١٧

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٣)	PERS221	دراسات لغوية ٢	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	تاريخ ايران في العصرين المغولي والتيموري بنصوص فارسية	PERS222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ادب ونصوص العصر المغولي والتيموري	PERS223		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من الفارسية واليهي (٢)	PERS224	ترجمة من الفارسية واليهي ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة تركية (٢)	TUR225	لغة تركية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	اللغة العربية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٤٤٠	٦	١٦	٢٢

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٤)	PERS311	دراسات لغوية ٣	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	استماع ومحادثة (٣)	PERS312	استماع ومحادثة ٢	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من الفارسية واليهي (٣)	PERS313	ترجمة من الفارسية واليهي ٢	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	أدب ونصوص في العصرين المغولي والتيموري	PERS314		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة تركية (٣)	TUR315	لغة تركية ٢	كلية	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢
٦	اللغة العربية (٣)	ARB317	اللغة العربية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	الاثار الاسلامية في ايران	ARCH318			١	١	-	٢٠	١٥	٥	٢
إجمالي								٣٦٠	٥	١٣	١٨

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٥)	PERS321		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة من الفارسية واليهي (٤)	PERS322	ترجمة من الفارسية واليهي (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	تاريخ ايران من الصفوى الى الحديث بنصوص فارسية	PERS323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. التأثير والتأثر بين العربية والفارسية ٢. اللغة والثقافة	PERS324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	استماع ومحادثة (٤)	PERS411	استماع و محادثة (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة من الفارسية واليها (٥)	PERS412	ترجمة من الفارسية واليها ٤	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ادب ونصوص العصرين الصفوي والحديث	PERS413		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
4	الادب المقارن بنصوص فارسية	PERS414		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة تركية (٤)	TUR415	لغة تركية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٤)	ARB418	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٦)	PERS421	دراسات لغوية (٥)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة من الفارسية واليها (٦)	PERS422	ترجمة من الفارسية واليها ٥	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	قاعة بحث	PERS424		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
٤	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC427	لغة اجنبية ثانية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. نصوص ادبية ٢. نقد ادبي	PERS423 PERS423		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

سابعاً: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة التركية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (١)	TUR111		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	استماع ومحادثات (١)	TUR112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	مهارات الكتابة (١)	TUR113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (١)	ENG115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
								٣٠٠	٥	١٠	١٥	إجمالي

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	أدب ونصوص (نثر)	TUR122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	ترجمة من التركية وإليها (١)	TUR123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	مهارات الكتابة (٢)	TUR124		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة فارسية (١)	PER125		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
٧	١. دراسات في تاريخ اللغة التركية ٢. مصادر لغوية وأدبية	TUR125 TUR126		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (2)	TUR211	دراسات لغوية ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	استماع ومحادثات (٢)	TUR212	استماع ومحادثات ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	أدب ونصوص (قصة قصيرة)	TUR213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG216	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٢)	SEC217	لغة اجنبية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. اخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٤٠	٥	١٢	١٧

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٣)	TUR221	دراسات لغوية ٢	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	أدب ونصوص (رواية)	TUR222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	تاريخ الدولة العثمانية (١)	TUR٢٢٣		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من التركية وإليها (٢)	TUR٢٢٤	ترجمة من التركية وإليها (١)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة فارسية (٢)	PER225	لغة فارسية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	اللغة العربية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٤٤٠	٦	١٦	٢٢

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (٤)	TUR311	دراسات لغوية ٣	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	استماع ومحادثات (٣)	TUR312	استماع ومحادثة ٢	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	تاريخ الدولة العثمانية (٢)	TUR313		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	مدخل إلى علم الترجمة	TUR314		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٥	لغة فارسية (٣)	PERS315		كلية	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢	
٦	اللغة العربية (٣)	ARB317	اللغة العربية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٧	الاثار السلجوقية والعثمانية في تركيا	ARCH318			١	١		٢٠	١٥	٥	٢	
								٣٦٠	٥	١٣	١٨	إجمالي

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان	
									تفريحي	أعمال فصلية		
مقررات إجبارية												
١	دراسات لغوية (٥)	TUR321		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٢	استماع ومحادثات (٤)	TUR322	استماع ومحادثات (٣)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٣	ترجمة من العربية وإليها (علمية ونقدية)	TUR323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
5	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد												
6	١. ترجمة متخصصة إعلامية ٢. ترجمة متخصصة وسياحية	TUR324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢	
		TUR325										
								٣٦٠	٦	١٢	١٨	إجمالي

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٦)	TUR411	دراسات لغوية 5	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	مقال	TUR412		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	تاريخ الدولة العثمانية (٣)	TUR413		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
4	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)	TUR414		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة فارسية (٤)	PER415	لغة فارسية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٤)	ARB418	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية (٧)	TUR421	دراسات لغوية (٦)	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نقد تطبيقي	TUR422		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	قاعة بحث	TUR424		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
4	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC427	لغة اجنبية ثانية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
6	١. الأدب المقارن ٢. علم اللغة المقارن	TUR423		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

ثامنا: الخطة الدراسية لبرنامج اللغة العبرية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	قواعد اللغة	HEB111		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	صوتيات اللغة	HEB112		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	الحضارة والادب	HEB113		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (١)	ENG115		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (١)	SEC116		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	قضايا مجتمعية	UR001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٠٠	٥	١٠	١٥

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مبادئ الترجمة	HEB121		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	قراءة وتعبير	HEB122		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	استماع ومحادثة	HEB123		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة شرقية (١)	ORI126		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	اللغة العربية (١)	ARB127		كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. نصوص من الادب ٢. نصوص لغوية	HEB124 HEB125		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

مقرر القضايا المجتمعية ومقرر اللياقة البدنية لا تضاف درجاتهما لمجموع الطالب ولا تضاف ساعاتها من ضمن احتساب ساعات تسجيل الطالب، ولا تضاف إلي حساب المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي وتحسب نجاح ورسوب فقط.

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	مهارات لغوية	HEB211		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	مدخل الى علم اللغة	HEB212		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	ترجمة من اللغة العربية واليها	HEB213		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٢)	ENG216	لغة انجليزية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة أجنبية ثانية (٢)	SEC217	لغة اجنبية ثانية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. اخلاقيات المهنة ٢. فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٣٤٠	٥	١٢	١٧

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تحريري	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	تحليل الخطاب والنص	HEB221		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	الكتابة الإبداعية	HEB222		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	شعر ودراما	HEB223		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	اللغة والادب والثقافة	HEB224		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٢)	ORI226	لغة شرقية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٢)	ARB227	لغة عربية ١	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٧	الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع	٢	٢	-	٤٠	٣٠	١٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٧	١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة	٢	٢	-	٤٠	٤٠	-	٢
إجمالي								٤٤٠	٦	١٦	٢٢

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									أعمال فصلية	تحريري	
مقررات إجبارية											
١	دراسات لغوية	HEB311		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نظريات ومناهج الترجمة	HEB312		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	رواية ونثر (١)	HEB313		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	ترجمة من العربية و إليها (دعائية و سياحية)	HEB315		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة شرقية (٣)	ORI316	لغة شرقية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٣)	ARB317	اللغة العربية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									أعمال فصلية	تحريري	
مقررات إجبارية											
١	الصرف والدلالة	HEB321		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	ترجمة فورية	HEB322		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	علم التراكيب	HEB323		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٤	لغة انجليزية (٣)	ENG326	لغة انجليزية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٥	لغة اجنبية ثانية (٣)	SEC327	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
٦	١. ترجمة تحريرية متقدمة	HEB324		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
	٢. كتابة متقدمة	HEB325		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	
إجمالي								٣٦٠	6	12	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	اللغويات التطبيقية	HEB411		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	نصوص عامة : أدب	HEB412		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٣	مناهج البحث في اللغة	HEB413		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
4	ترجمة قانونية	HEB414		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة شرقية (٤)	ORI417	لغة شرقية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٦	اللغة العربية (٤)	ARB418	اللغة العربية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	٦	١٢	١٨

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

م	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	عدد الساعات المعتمدة	ساعات نظري/ هجين	ساعات تدريبات	الدرجة	نوع الامتحان		عدد ساعات الامتحان
									تفريحي	أعمال فصلية	
مقررات إجبارية											
١	نقد الترجمة	HEB421		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
٢	قاعة بحث	HEB422		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٣٠	٣٠	٢
٣	رواية ونثر (٢)	HEB423	رواية ونثر ١	قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
4	لغة انجليزية (٤)	ENG426	لغة انجليزية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
5	لغة اجنبية ثانية (٤)	SEC427	لغة اجنبية ثانية ٣	كلية	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
مقررات اختيارية يختار الطالب مقرر واحد											
6	١. ترجمة أدبية متقدمة ٢. ترجمة اعلامية	HEB424 HEB425		قسم	٣	٢	٢	٦٠	٤٠	٢٠	٢
إجمالي								٣٦٠	6	12	١٨

جدول يوضح توزيع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤) ساعة معتمدة

نوع المقرر	عدد الساعات	عدد المقررات	ملاحظات
متطلبات جامعة	٨	٤	منها ٤ ساعات لا تحسب ضمن ساعات تسجيل الطالب
متطلبات كلية	٤٨	١٧	
متطلبات القسم	٩٠	٣٠	
الإجمالي	١٤٤	٥١	
مقررات إجبارية	١٣١	٤٦	
مقررات اختيارية	١٣	٥	
الإجمالي	١٤٤	٥١	

ملحق توصيفات المقررات الدراسية:

أولاً: توصيفات المقررات الدراسية المشتركة بين البرامج (متطلبات الجامعة او الكلية)

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
قضايا مجتمعية	UR001		جامعة

يتعرف الطالب على اهم القضايا المجتمعية المعاصرة له من خلال دراسته لبعض الموضوعات الراهنة واستعراضها بشكل مبسط مع التعرف على الحلول المفيدة لهذه الموضوعات. والتعرف على ابعادها واسبابها ونتائجها والتعامل معها

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
اللياقة البدنية والصحة	PHE001		جامعة

يُعنى هذا المقرر بتوضيح العلاقة بين اللياقة البدنية والصحة ودور النشاط البدني في التحكم في أمراض نقص الحركة والوقاية منها. وكيفية الحفاظ على صحة سليمة وعقل سليم مما يفيد في العملية التعليمية. وتقوم موضوعات المقرر على تعريف الصحة العامة وأمراض نقص الحركة وكيفية تأثرها بالنشاط البدني، ومفاهيم عامة في اللياقة البدنية ومقومات ممارسة النشاط البدني. إضافة إلى تأثير الغذاء والتغذية على الصحة واللياقة البدنية.

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
اخلاقيات المهنة / او فلسفة التفكير العلمي	UR010 ART012		جامعة

مقرر أخلاق المهنة: يتناول المقرر مفهوم أخلاقيات العمل وعلاقتها بالأخلاق؛ أبعاد أخلاقيات العمل وعلاقتها بأخلاقيات المهنة، الأخلاقيات المتصلة بأعمال البيع والتسويق؛ الأخلاقيات المتصلة بالإنتاج والملكية الفكرية؛ مفهوم المسؤولية الاجتماعية، أبعادها وعلاقتها بأخلاقيات العمل. في نهاية هذا المقرر يجب أن يكون الطالب قادراً على: ١-تعرف مفهوم أخلاقيات العمل وأبعادها؛ ٢-تعرف العلاقة بين أخلاقيات العمل وأخلاقيات المهنة؛ ٣-تعرف الأخلاقيات المتصلة بأعمال البيع والتسويق والإنتاج وبالملكية الفكرية؛ ٤-تعرف مفهوم المسؤولية الاجتماعية وتطوره؛ ٥-تعرف أبعاد المسؤولية الاجتماعية (الاقتصادي، الاجتماعي، البيئي)؛ ٦-تعرف العلاقة بين المسؤولية الاجتماعية وأخلاقيات العمل. فلسفة التفكير العلمي: يقوم هذا المقرر بالتعريف بالتفكير العلمي الناقد من خلال مقدمة عن التفكير السليم العلمي والعلم والمعرفة (المفهوم - التعريف - طرق التحصيل - مقارنة بينهما) ثم المنهج العلمي وأهداف العلم مع التفكير الناقد، تعريفات التفكير العلمي وخطواته وأساليبه ومنهجيته. ويتناول المقرر أساليب تعليم التفكير الناقد وعرض لبعض أساليب التفكير السليم العلمي النقدي. ويقصد به النقد البناء الذي يتناول عرض لكيفية فهم المشكلات وأساليب تحليلها تحليلًا جيدًا والتعرض للحلول السليمة والبدائل المنطقية العلمية والتي تستند لاساليب علمية ناقدة مبدعة بناءة.

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
١. مبادئ البحث العلمي ٢. الجودة الشاملة	UR013 UR020		جامعة

مقرر مبادئ البحث العلمي: يقوم هذا المقرر بالتعريف بالبحث العلمي من خلال مقدمة عن العلم والمعرفة (المفهوم - التعريف - طرق التحصيل - مقارنة بينهما) ثم المنهج العلمي وأهداف العلم، تعريفات البحث العلمي، خطوات البحث العلمي ويتناول مقرر الجودة الشاملة تعريف الطالب بأسس الجودة الشاملة ومدخلها وأبرز المساهمات الفكرية في هذا المجال وبآخر التطورات فيها من خلال معرفة وفهم جوانب ونظم الجودة الشاملة وعناصرها، وأبرز المرتكزات الأساسية التي تستند عليها من حيث التزام الإدارة العليا وإدارة التغيير مع التركيز على التطوير والتحسين في جميع الجوانب والمقارنة المرجعية، وتمكين العاملين وتزويد الطالب بالمهارات المطلوبة والمتطورة لضمان وتأکید الجودة.

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
اللغة العربية (١)	ARB126		كلية

التعرف على القواعد الأساسية للغة . التعرف على كيفية تكوين المفردات اللغوية . دراسة بعض موضوعات الفهم . دراسة الجملة وتركيبها المبني للمعلوم والمجهول. أقسام الكلام : علامات الاسم. علامات الفعل . المعرب والمبني، علامات الاعراب ، انواع الاعراب: المثني - جمع المذكر السالم، جمع المؤنث السالم - جمع التفسير ، الاسماء الستة - الأفعال الخمسة ، كيفية اعراب الجملة العربية اعرابا دقيقا الاخطاء النحوية والصرفية والاملائية الشائعة، تحليل الجملة العربية ، الاسلوب - تحليل بعض النصوص العربية، علامات الترقيم - كيفية كتابة النص وتحليله

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
اللغة العربية (٢)	ARB226	اللغة العربية 1	كلية
يستمر الطلاب في التعرف على القواعد الأساسية للغة العربية والتعرف على كيفية تكوين المفردات اللغوية ودراسة بعض موضوعات الفهم ودراسة الجملة العربية وتركيبها. مع دراسة بعض النصوص والادب باللغة العربية. ودراسة بعض الأخطاء اللغوية لتجنبها وكتابة لغة سليمة. وكيفية اعراب الجملة العربية اعرابا دقيقا. وتجنب الأخطاء النحوية والصرفية والاملائية الشائعة، وتحليل الجملة العربية، الاسلوب - تحليل بعض النصوص العربية.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
اللغة العربية (3)	ARB316	اللغة العربية ٢	كلية
يبني هذا المقرر على ما سبق دراسته ليستمر الطلاب في التعرف على القواعد الأساسية للغة العربية والتعرف على كيفية تكوين المفردات اللغوية ودراسة بعض موضوعات الفهم ودراسة الجملة العربية وتركيبها. مع دراسة بعض النصوص والادب باللغة العربية. ودراسة بعض الأخطاء اللغوية لتجنبها وكتابة لغة سليمة. وكيفية اعراب الجملة العربية اعرابا دقيقا. وتجنب الأخطاء النحوية والصرفية والاملائية الشائعة، وتحليل الجملة العربية، الاسلوب - تحليل بعض النصوص العربية.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
اللغة العربية (4)	ARB416	اللغة العربية ٣	كلية
يبني هذا المقرر على ما سبق دراسته ليستمر الطلاب في التعرف على القواعد الأساسية للغة العربية والتعرف على كيفية تكوين المفردات اللغوية ودراسة بعض موضوعات الفهم ودراسة الجملة العربية وتركيبها. مع دراسة بعض النصوص والادب باللغة العربية. ودراسة بعض الأخطاء اللغوية لتجنبها وكتابة لغة سليمة. وكيفية اعراب الجملة العربية اعرابا دقيقا. وتجنب الأخطاء النحوية والصرفية والاملائية الشائعة، وتحليل الجملة العربية، الاسلوب - تحليل بعض النصوص العربية.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة انجليزية (١)			كلية
Handling the immediate context of daily experience in spoken and written English language: identifying, describing, and characterizing people, objects, places, and events; giving information and instructions; issuing simple commands and requests. The course is delivered through comprehension passages, translation texts, or topics for composition. Grammar topics are delivered too.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة انجليزية (2)		لغة انجليزية (1)	قسم
The course continues to deliver comprehension passages, translation texts, or topics for composition and some grammar topics. Speaking and writing in English language about past and future events; telling a story (narrating and describing the past), promising, predicting, and proposing simple hypotheses and conjectures.			
Increasing active vocabulary, reinforcing mastery of basic grammar, dealing with more complex structures (verbal phrases, subordinate clauses), and using some patterns of indirect speech (e.g., repeating or relaying messages, giving reports, summarizing).			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة انجليزية (٣)		لغة انجليزية ٢	قسم
The course continues to deliver comprehension passages, translation texts, or topics for composition and some grammar topics. Consolidation and further expansion of the ability to understand as well as produce a more complex level of oral and written discourse emphasizing subjective expression: issuing indirect commands and requests; giving opinions; making proposals; building arguments; defending and criticizing ideas.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة انجليزية ثانية (٤)		لغة انجليزية ٣	قسم
<p>The course continues to deliver comprehension passages, translation texts, or topics for composition and some grammar topics. Development of strong conversational skills and writing. The vocabulary and structures necessary to move from handling everyday experience and subjective expression to the exposition of more abstract thought and ideas, and the discussion of political, social, and cultural issues.</p> <p>Continued expansion of the range and complexity of conversational skills and further development of the writing of effective expository prose on a broad range of subjects. Short literary texts serve as the basis for oral discussion, analytical reading, and writing brief critical essays. A comparative analysis of English language, and Arabic structures with special emphasis on questions of meaning related to the sentence and its context.</p>			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة اجنبية ثانية (١)			كلية
<p>تعرف الطالب على الجمل والعبارات والالفاظ المستخدمة في لغة اجنبية ثانية غير لغة التخصص. كما يتعرف على كيفية استخدامها. وكيفية وصف الناس والأشخاص والأماكن والتحدث عن الموضوعات المختلفة باللغة والاحداث اليومية العادية أيضا.</p> <p>يتعرف الطالب على اقسام الكلام وعلامات الاسم والفعل والحرف وانواع الكلام والجموع والافراد في اللغة والازمنة وكيفية التعرف على الجملة ومواصفاتها و الاخطاء النحوية والصرفية والاملانية الشائعة وتحليل الجملة والاسلوب و تحليل بعض النصوص وعلامات الترقيم وكيفية كتابة النص وتحليله ودراسة بعض موضوعات الفهم وازمنة الفعل ونهاياتها وصيغه واستخداماتها</p> <p>حروف الجر والجمل البسيطة والمركبة: أنواعها وأركانها والمبني للمعلوم والمبني للمجهول</p> <p>يستطيع الطالب تناول المعلومات وفهمها وفهم التعليمات والتوجيهات اللغوية المختلفة والتعرف على الأنواع المختلفة للأساليب الاتشائية ومنها الطلب والعرض والامر والنهي والاستفهام والتمني والرجاء وادارة الحوار.</p> <p>ويتعلم الطالب بعض الأزمنة باللغة وبعض الأفعال والصفات والاسماء والمفردات اللغوية.</p> <p>ويعرف أيضا على بعض التراكيب والنحو والصرف والأساليب اللغوية المختلفة. والجناس الأدبية المتنوعة.</p> <p>ويتعرف الطالب على كيفية التلخيص والفهم واستخلاص المعلومات من نص مكتوب بلغة اوروبية.</p> <p>ويتعرف على بعض أنواع التراجم والأساليب المستخدمة في الترجمة من لغة اوروبية الى لغته الام والعكس.</p> <p>كما يتعرف الطالب على ترجمة النصوص والايخبار المختلفة من الصحف و يدرس المصطلحات الشائعة والتي ترد في الصحف وإختصاراتها و يتعرف على العبارات العلمية الشائعة في الحقل العلمي.</p>			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة اجنبية ثانية (٢)		لغة اجنبية ثانية (1)	كلية
<p>يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس الطالب المستوى المتوسط وذلك حسب الاطار المرجعي الدولي لتعليم اللغات. ويدرس الطالب بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها وتناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة اوروبية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.</p>			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة اجنبية ثانية (3)	SEC326	لغة اجنبية ثانية ٢	كلية
<p>يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها وتناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة اوروبية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.</p>			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة اجنبية ثانية (4)		لغة اجنبية ثانية ٣	كلية
<p>يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها وتناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة اوروبية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.</p>			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة شرقية (١)	ORI125		كلية
يهدف المقرر إلى إثراء الثقافة اللغوية و الحضارية لدى الطالب من خلال دراسته للغة شرقية يختارها ليكون على معرفة شاملة بلغات مختلفة. و يدرس الطالب مبادئ اللغة و القواعد و كذلك كيفية الكتابة و القراءة السليمة لهذه اللغة.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة شرقية (٢)	ORI225	لغة شرقية ١	كلية
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفا و يدرس بعض موضوعات الفهم و بعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. و يدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة شرقية (3)	ORI315	لغة شرقية ٢	كلية
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفا و يدرس بعض موضوعات الفهم و بعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. و يدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة شرقية (4)	ORI415	لغة شرقية ٣	كلية
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفا و يدرس بعض موضوعات الفهم و بعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. و يدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
الفن القبطي والإسلامي	SCU228		قطاع
يدرس الطالب اهم سمات الفن القبطي والاسلامي واهم الفنانين في العصرين القبطي والاسلامي كما يدرس اهم الفنون في العصرين القبطي والاسلامي			

ثانياً: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الإنجليزية

اسم المقرر	كود المقرر
قواعد اللغة	ENG111

Course Description: The purpose of this course is to give the student knowledge concerning the analysis of different rules. In addition, it presents some tenses and structures. The course provides the student also with the practical skills in recognizing sentence form and meaning.

اسم المقرر	كود المقرر
صوتيات اللغة	ENG112

Course Description: The purpose of this course is to give the student knowledge concerning the analysis of different sounds. In addition, it presents consonants and vowels; analysis description and perception. The course provides the student also with the practical skills in recognizing diphthongs and varied sounds.

This course is designed to acquaint students with the notions of phoneme and other terms used in phonetics. It provides consonants and vowels, and the role of stress and intonation in pronunciation.

اسم المقرر	كود المقرر
قراءة وتعبير	ENG122

This course is designed to reinforce essay composition skills and introduce students to the practice of writing in general topics and purposes. It will prepare students to understand and comprehend messages through reading. It introduces basic skills of reading and writing. The course will place equal or greater emphasis on macro-level composition skills such as: essay structure, paragraph structure, coherence, unity; and micro-level skills such as: sentence structure, grammar, vocabulary, spelling and mechanics.

It introduces to and application of key principles of effective and efficient writing This course will provide key techniques, guidelines and suggestions to improve student's written communication. It will give hands-on experience in drafting, organising and revising texts texts.

اسم المقرر	كود المقرر
تحليل الخطاب والنص (١)	ENG221

This course provides a detailed survey of text and discourse, and the analysis of discourse, text, and dialogue. Discourse here is defined as the study of the organization of language above the sentence level, but also as any manifestation of language in context. Dialogue is defined as an instance of language that involves interaction between two or more people. The course will provide an overview of the phenomena included in the study of discourse and dialogue, from linguistic, psycholinguistic and computational points of view.

اسم المقرر	كود المقرر
الصرف والدلالة	ENG321
<p>This course introduces to morphology and semantics. It gives details about the internal structure of words and their meaningful parts, meaning of phrases and sentences. Together, morphology and semantics comprise the core of a language. Since grammar is no longer a major focus in schools, most students have little understanding of even the most basic notions such as being able to identify parts of speech to understand meaning. Being able to identify constituents and agreement constraints will help students to improve getting the correct meaning.</p> <p>This course is an introduction to the study of the internal structure of words, providing an overview of contemporary morphological theory and analysis. Topics include a survey of word formation processes (such as affixation, reduplication, and stem changes); the interface between word structure and other domains of organization in the grammar, such as sound structure (phonology) and sentence structure (syntax); and the reality of morphological categories such as “morpheme.”</p> <p>This requires identifying how the internal structures of (complex) words serve to discriminate one word from another and how these systems of discriminably different words cohere into patterns of relatedness between (complex) whole words.</p> <p>It also introduces to the meaning process of phrases and sentences and the varied layers of meaning.</p>	

اسم المقرر	كود المقرر
كتابة ابداعية	ENG222
<p>This course provides students with a solid grounding in the writing process, from finding inspiration to building a basic story to using complicated literary techniques and creating strange hybrid forms of poetic prose and prose poetry. By the end of this course, students will learn how to discover their creative thoughts and turn those ideas into fully realized pieces of creative writing.</p> <p>This course provides the traits of a successful creative writing.</p> <p>This course is designed to sharpen students' awareness of and skill in using the elements of poetry and short story as well. Students will complete a number of original poems and short stories in a variety of traditional and contemporary forms and styles. The class will discuss its own creative work and a wide variety of creative writings in a workshop setting.</p> <p>Creative writing, emphasis on composing creative nonfiction, fiction, and poetry. In other words, students will study the main genres of creative writing to prepare them for upper level creative writing courses in fiction, creative nonfiction, and poetry.</p> <p>By the end of the course, students should understand the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Creative writing: definition, benefits. A creative writer's personality Traits of writing - characteristics of good creative writing - Sentence structure secrets - Processes of creative writing - Common mistakes made by creative writers - Some literary terms and forms - the basic techniques and terminology of fiction writing - the basic techniques and terminology of creative non-fiction writing - the basic techniques and terminology of poetry writing - critical reading skills for critiquing fiction, essays, and poetry, both one's own and peers - a workshop method of critiquing creative writing - the importance of revision within the creative writing process - 	

متطلب سابق	اسم المقرر	كود المقرر
تحليل الخطاب والنص (١)	تحليل الخطاب والنص (٢)	ENG311

This course provides analysis of discourse, text, and dialogue. It also gives a good idea about pragmatics which studies meaning in context. This course primarily incorporates two major interrelated fields of linguistics; namely, Discourse analysis and text analysis. It is designed to train the student on how to carry out discourse analysis of English source language texts (SLT's) from different genres of writing and their Arabic target language texts (TLT's) and vice versa .

اسم المقرر	كود المقرر
لغويات تقابلية	ENG323

Contrastive Linguistics introduces students to the basic concepts of linguistics: phonology, morphology, syntax, and language use. Contrastive Linguistics consists of a study of the theoretical assumptions of contrastive Linguistics and their implementation in foreign language teaching, error analysis and translation. Emphasis will be laid on the grammatical level, with special emphasis on syntax.

Emphasis will be also laid on contrastive analysis. This is done in contrast to Arabic.

Course aim:

This course investigates the differences between Arabic and English as a language pair against the background of similarities and dissimilarities with the purpose of providing input to applied disciplines such as translation studies. Through an in-depth descriptive focus, it provides an interface between theory and application. Students will be given the opportunity to make use of theoretical findings and models of language description while bearing the objective of applicability in mind.

Intended learning Outcomes:

Upon completion of this course, students should be able to:

- acquire advanced knowledge and insight into contrastive analysis on various levels.
- learn how linguistic features behave cross-linguistically, with an emphasis on Arabic and English.
- distinguish points of interference between Arabic and English.
- increase learners' awareness of the Arabic and English structures and how this can be used to best reflect the two cultures while translating.
- Contrastive analysis: Theoretical underpinnings
- Approaches to contrastive analysis

كود المقرر	المقرر
ENG322	ترجمة فورية (١)

The course enhances and reinforces students with the basic principles in various types of interpreting situations and conditions as well as the importance of systematic techniques (note-taking, efficiency, timing, etc.). It includes how to translate and interpret dialogues and direct speech. It analyzes speech types and difficulties in interpreting conditions, develops strategies for interpreter's accuracy of re-expression and memory training, and provides practice in the multimedia lab and other venues. It is a practical introduction to consecutive and simultaneous interpreting.

It also introduces students to conference interpretation in general and consecutive interpretation in particular. It emphasizes the ability to understand and analyze a message in the source language (SL) and convey it in the target language (TL) in a straightforward and clear manner.

Course aim

This course aims at giving a basic understanding of the professional simultaneous interpreting practice. It helps students gain an experience of dealing with interpreting related problems as well as working in conference interpreting settings.

متطلب سابق	كود المقرر	المقرر
ترجمة فورية (١)	ENG412	ترجمة فورية (٢)

The course enhances students with the required skills in various types of interpreting situations and conditions as well as the importance of systematic techniques (note-taking, efficiency, timing, etc.). It builds on what has been learned in simultaneous translation (1). It develops strategies for interpreter's accuracy of re-expression and memory training, and provides practice in the multimedia lab and other venues. In addition it develops students ability to identify, analyze, and paraphrase the meaning in the SL and establish logical relations between its components. Also, it emphasizes active listening and concentration skills, memory, the ability to abstract information for subsequent recall, and basic elements of note-taking. It also emphasizes the roles and responsibilities of an interpreter, and compensation.

Course aim

This course aims at giving q guidance in developing sufficient background knowledge in subject areas for conference interpreting.

المقرر	كود المقرر
مناهج البحث في اللغة	ENG413

This course gives students methodological preparation & theoretical and practical background for their research projects. It provides an overview of APA style. In addition, it covers the main directions in Linguistic Research. It covers topics such as; Formulating research questions, Identifying research ethics issues in a research project, Documentation and Citation according to APA style, Qualitative data analysis, Quantitative data analysis, Mixed methods, presentation of research projects, avoiding Plagiarism, avoiding Bias, how to write and format research papers, APA Formatting and Writing Style, as well as APA Citations and Reference Lists.& APA Stylistics. There are no prerequisites for this course.

The course also provides students with knowledge of theories, research questions, and methods in the field. The course will assist students to define the topic and methodology for their own thesis/project and provide advice on ethics, documentation, citation, data collection and modes of interpretation of data.

Intended learning Outcomes:

Upon completion of this course, students should be able to:

- understand the ethical dimensions of conducting applied research.
- learn to appreciate the components of scholarly writing and evaluate its quality.

- understand the various types of research methods and tools, including their benefits and shortcomings.
- understand the practical applications of research methods in the language and translation fields
- be able to design and execute a research project
- using the methods learned in the class

اسم المقرر	كود المقرر
مقرر اختياري: ترجمة قانونية أو ترجمة إعلامية	ENG414

In this course, students practice translating legal discourse between Arabic and English in various contexts and genres, e.g., translating military documents, diplomacy and international affairs, contract translation, international legal translation, legal files translation, translation of legal letters, court pleading translation, translation of wills, marriage and birth certificates, translation of court notes and court judgments, case documentation translation, translation of evidence, certified translations. Authentic as well as well prepared sample texts are used in training students on these varieties of legal translation and interpreting.

On the basis of intensive translation of various legal documents, this course provides comprehensive analysis of the lexical and stylistic aspects of legal writing and terminology. It also covers the principles, standards and practices of the language of constitutions, resolutions and agreements, with attention to the U.N. Translator's Guide. The course involves full use and critique of resources in print and electronic form. This course is designed to train students to translate selected legal texts (documents, contracts, statutes, protocols, and court proceedings) from English into Arabic with emphasis on legal terms and syntax.

Media or Press Translation is a course that is designed to acquaint the students with the journalistic idioms and jargons that may be encountered in the local and foreign papers and magazines. The student will also be trained to translate a variety of texts handling news, views, and whatever issues tackled by the press, into both Arabic and English, with emphasis on translating into Arabic.

In this course, students practice translating media discourse between Arabic and English in various contexts and genres, e.g., news reports, editorials, interviews, headlines, press releases, and commercials. Authentic as well as well prepared sample texts are used in training students on these varieties of media translation and interpreting.

- Journalistic expression in English and Arabic with special emphasis on headlines, politics and economics. Content analysis of news.

- Exercises in English and Arabic for an increased awareness of the language of journalism, the theories and techniques of translation for radio and television.

متطلب سابق	اسم المقرر	كود المقرر
مبادئ الترجمة	مقرر اختياري: ترجمة أدبية متقدمة أو أدب عالمي باللغة الإنجليزية	ENG425

Literary Translation has been designed to offer advanced translator training within a broad-based educational and professional training program, with professional development to enhance students' knowledge of the translation of literary texts.

- To provide experience in the design, execution and presentation of a piece of original work
- Train language specialists to a professional level in translation skills;
- Familiarise students with different genres and texts.
- Give insights at a practical level into the various aspects of a literary translation career and, at an academic level, into the processes and principles of literary translation.

This course aims to introduce students into how to research specialized subjects to produce commercially usable English/Arabic/English literary translations of specialized literary texts.

ثالثاً: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الفرنسية

توصيف مقررات المستوى الأول — الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 112	نصوص عامة
توصيفات المقرر	
دراسة مجموعة من النصوص المختلفة التي تدور حول موضوعات بسيطة من الحياة اليومية للتعرف على الثقافة الفرنسية. كما يتضمن المقرر قراءات منهجية مبسطة مختارة تتفق ومستوى الطالب لتدريبه على النطق السليم ومحاولة فهم محتواها والإجابة على بعض الأسئلة المتعلقة بها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 113	استماع و محادثات (١)
توصيفات المقرر	
تدريب الطالب علي قواعد النطق السلس والصحيح لمحادثات بسيطة باللغة الفرنسية ، بالإضافة إلى تدريب الطالب على مهارات الاستماع والعرض والتدوين وذلك عن طريق التدريب المكثف في معمل اللغات واستخدام العديد من لمواد المسموعة والمرئية. والتدريب على محاكاة الحوارات البسيطة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 114	مهارات الكتابة (١)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أنواع الكتابات بين الإنشاء والخطاب والمقال وكيفية ادراك فنيات وأجزاء الكتابة بين مقدمة وجسم وخاتمة ودراسة علامات الترقيم وإدراك مدى أهميتها و التمييز بين وجهات النظر والحقائق الثابتة ويقوم بالتدريب علي كتابة الموضوعات الإنشائية المتنوعة بسيطة و دراسة أمثلة إنشائية و محاكاتها.	

توصيف مقررات المستوى الأول — الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 121	دراسات لغوية (١)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر القواعد اللغوية الأساسية للغة الفرنسية خاصة زمن المضارع وتركيب الجملة، وكذلك المبادئ الأساسية لعلم الصوتيات، المفردات والمقاطع بشكل سليم وإتقان نطق الأبجدية والتدريب على المادة العلمية بتمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 122	أدب ونصوص (نثر)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر الأدب الفرنسي من نشأته حتى القرن السابع عشر و أنواع الأجناس الأدبية و أهم سمات كل عصر و التيارات الأدبية وممثلها وتطبيق ذلك على نصوص مختارة نثرية باللغة الفرنسية.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 123	ترجمة من العربية و إليها (نصوص عامة)
توصيفات المقرر	
التعرف على مفهوم الترجمة و التدريب على ترجمة العديد من النصوص من و إلى الفرنسية من عدة مصادر وفي موضوعات متنوعة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 125 FRA 126	مقرر اختياري: (الأدب الفرنسي) – (الأدب الفرانكفوني)
توصيفات المقرر	
مقرر الأدب الفرنسي: دراسة الأدب الفرنسي و أهم عصوره وأدباؤه و سماته مع نماذج من هذا الأدب. مقرر الأدب الفرانكفوني: دراسة الأدب الفرانكفوني و أهم عصوره وأدباؤه و سماته مع نماذج من هذا الأدب.	

توصيف مقررات المستوى الثاني — الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 212	استماع و محادثات (٢)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا مع تعزيز مهارات الاستماع والفهم والتذكر، بمستوى أعلى عن طريق الاستماع إلى نصوص قصيرة وحوارات باللغة الفرنسية مع استخدام المفردات اللغوية المختلفة للتعبير عما استمع إليه مع القدرة على تلخيص المضمون. وأيضًا من خلال التدريب يستطيع الطالب أن يستخدم التعبيرات الشفهية استخدامًا صحيحًا مناسبًا للمواقف المتنوعة و المحادثات التي يقوم بها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 213	أدب ونصوص (قصة قصيرة)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر القرن الثامن عشر و القرن التاسع عشر حتى الواقعية ويتعرض لبعض النصوص التطبيقية من القصة القصيرة والأعمال الكلاسيكية علي لهذه الحقبة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 215	ترجمة من العربية و إليها (سياسية)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر نماذج مختلفة من الترجمة السياسية من والي الفرنسية كما يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	

توصيف مقررات المستوى الثاني — الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 221	دراسات لغوية (2)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب في هذا المقرر ما تم دراسته في المقرر السابق FRA 121 حيث يستمر في دراسة القواعد اللغوية الأساسية للغة الفرنسية من نحو و صرف والتراكيب اللغوية الأساسية خاصة أزمنة الماضي يقوم الطالب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 222	مقال (١)
توصيفات المقرر	
تنمية قدرة الطالب على كتابة مقال بكل عناصره من حيث الشكل والمضمون وتعريفه بالمبادئ المنظمة لصياغة المقال و أنواعه مع دراسة نماذج مقالية و محاكاتها	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 223	أدب ونصوص (رواية)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر الأدب الفرنسي من الحداثة حتى القرن العشرين ويتعرض لبعض النصوص التطبيقية من الرواية والأعمال الكلاسيكية لهذه الحقبة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 224	ترجمة من العربية و إليها (اقتصادية و تجارية)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أسس ومبادئ الترجمة الاقتصادية ويتدرب علي ترجمة العقود التجارية والنصوص التي لها علاقة بالاقتصاد والتجارة.	

توصيف مقررات المستوي الثالث — الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 311	دراسات لغوية (3)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا من نحو وصرف اللغة الفرنسية وصوتياتها مع زيادة الصعوبة والتنوع في المحتوى بصورة أعمق وأشمل خاصة أزمنة الشك و الجمل الشرطية. كما يدرس الجملة المعقدة وأساليب بنائها، وغيرها من الموضوعات. ويقوم الطالب بالتدريبات الكافية التي تساعده على الصياغة اللغوية السليمة، وفقا لما يتناسب مع الإطار المرجعي لتعليم اللغة الفرنسية في المرحلة الجامعية.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 312	استماع و محادثات (3)
توصيفات المقرر	
يتضمن هذا المقرر الاستماع إلي نصوص متنوعة باللغة الفرنسية ومناقشة الآراء التي تتضمنها للاستمرار في تدريب الطالب على مهارات التعبير اللغوي. كذلك يدرس الطالب من خلال هذا المقرر نصوص حوارية متقدمة تعبر عن مواقف متنوعة وتطبق ما يدرسه من موضوعات القراءة بحيث يتمكن الطالب من إجراء حوار مع المتحدثين باللغة الفرنسية بإتقان.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 313	أدب ونصوص (دراما)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سابقا كما يدرس المسرحية وتعريفاتها وأنواع الدراما الفرنسية ويتعرف على أهم نظريات المسرح المعاصر ويطبق ذلك على نصوص مسرحية من الأدب الفرنسي.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 314	أدب و حضارة (١)
توصيفات المقرر	
يهدف هذا المقرر إلي التعرف والتعرف على موجز تاريخ وأدب فرنسا وجغرافيتها وشعوبها وحضارتها وأشهر الأدباء والمفكرين حتى القرن السابع عشر وفهم أهم نتاجهم الأدبي والفكري و التعرف علي المصطلحات الأولية لهذا الأدب والتيارات الأدبية المتنوعة.	

توصيف مقررات المستوي الثالث — الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 322	مقال (2)
توصيفات المقرر	
يقوم الطالب بكتابة موضوعات متعددة بشكل واضح، يتناسب مع الغرض المرجو من الكتابة. كما يتم اختيار موضوعات مألوفة وقضايا معاصرة و يتم استخدام الثروة اللغوية المكتسبة في كتابة المقال و العمل على الربط بين الأفكار المختلفة في صياغة جديدة و نقد المقالات و تحليلها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 323	أدب ونصوص (شعر)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سابقا حتى الأدب المعاصر. كما يدرس في الجزء الخاص الشعر الفرنسي وتاريخه ونشأته وأنواع القصائد الفرنسية والبحور الشعرية والوزن والقافية وكيفية تحليل القصائد بشكل عام ويطبق ما تم دراسته علي مختارات من الشعر الفرنسي.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 324	ترجمة من العربية و إليها (قانونية)
توصيفات المقرر	
يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب في مقرر الترجمة الا انه يقوم بترجمة نصوص قانونية متميزة ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء النقلي والامانة العلمية للترجمة للطالب تحليلاً ووصفاً.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 325	مقرر اختياري: (المصطلحات والتعبيرات اللغوية) و (مدخل إلى ترجمة المؤتمرات)
توصيفات المقرر	
مقرر المصطلحات والتعبيرات اللغوية: دراسة التعبيرات الكلاسيكية والأكاديمية المختلفة في كافة مجالات اللغة الفرنسية والتعرف على معانيها المتعددة باللغة العربية دراسة التعبيرات الدارجة الخاصة بكل إقليم في فرنسا مع التعرف على الفرق بين معانيها تبعاً لكل إقليم والتعرف أيضاً على التعبيرات الخاصة بالدول الناطقة بالفرنسية. بالإضافة الى التدريب على كيفية البحث عن التعبيرات في المعاجم، وكيفية عمل مدونة للمفردات، وكيفية استخدام تعابير و مصطلحات ومتلازمات لفظية جديدة.	
مقرر ترجمة فورية: يتناول المقرر الترجمة الفورية كقيمتها وادواتها واساليبها ووسائلها وخصائصها وكيفية أدائها. مع التطبيقات المطلوبة لتدريب الطلاب على الترجمة الفورية	

توصيف مقررات المستوى الرابع — الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 412	استماع و محادثات (4)
توصيفات المقرر	
تدريب الطالب على فهم النصوص المسموعة المتقدمة من الناطقين بلغة التخصص وكتابة أهم الأفكار من النص المسموع والتعليق عليها. يدرس الطالب محادثات ذات طابع مهني بحث ولها علاقة بالحياة العملية والوظيفية بعد التخرج مثل: حوارات متخصصة في الإرشاد السياحي أو عالم الفنادق والضيافة وتسويق البرامج السياحية	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 413	مقال (3)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته في المقرر السابق مقال ٢ مع تدريب الطالب علي كتابة مقالات علمية وصحفية وإجتماعية وفق المستوى المتقدم و الاطار المرجعي لتعليم اللغات.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 415	ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)
توصيفات المقرر	
يتدرب الطالب علي ترجمة مجموعة من النصوص العلمية وكذلك بعض النصوص من النقد الأدبي	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 416	مناهج نقدية
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب أصول النقد الأدبي، وعناصر الجمال في النص الأدبي، وأبرز مناهج النقد الأدبي ومذاهبه في العصر الحديث والمعاصر والتدريب علي تحليل مجموعة من النصوص الأدبية.	

توصيف مقررات المستوى الرابع — الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 42 ^١	نقد تطبيقي
توصيفات المقرر	
يطبق الطالب ما درسه سالفًا من مناهج و طرق نقيديه من خلال تدريبات مكثفة على نقد نصوص متنوعة وكذلك قراءات نقدية و محاكاتها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 422	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)
توصيفات المقرر	
يتعرف الطالب علي أساسيات الترجمة الأدبية و يطبق ذلك من خلال ترجمة مختارات من الشعر والنثر والمسرح من العربية و إليها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 423	قاعة بحث
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أسس وقواعد الكتابة العلمية ومناهج البحث العلمي كما يدرس موضوعات حول أمانة البحث العلمي والسرقة العلمية والانتحال. يقدم الطالب من خلال هذا المقرر مشروع بحث في مجالات اللغة أو الأدب أو الترجمة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
FRA 424 FRA 425	مقرر اختياري: (الأدب المقارن) (علم اللغة المقارن)
توصيفات المقرر	
مقرر الأدب المقارن: يهدف المقرر إلي تعريف مصطلح الأدب المقارن و تاريخ تطوره ، ودراسة أهم مدارس الأدب المقارن مع تطبيق ذلك على نصوص من اختيار أستاذ المقرر. مقرر علم اللغة المقارن: أن يتعرف الطالب على مفهوم علم اللغة المقارن وموضوعه والفرق بينه وبين فقه اللغة، والصراع اللغوي ومظاهره والأطلس اللغوي وأهميته.	

رابعاً: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الألمانية

توصيف مقررات المستوى الأول

توصيفات المقرر	مسمي المقرر	كود المقرر
يدرس الطالب في هذا المقرر القواعد اللغوية الأساسية للغة الألمانية و يحتوي المقرر على القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات تشمل الأفعال وأزمنتها والأسماء والصفات والأصول وأدوات الشرط والعبارات حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة المانية سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية وكذلك رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	دراسات لغوية ١	GER112
تنمية مهارة التكلم باللغة، والحديث عن ذات المتكلم والتوديع والافتراق، ومعرفة صيغ السلام والتحية، ثم بناء محادثات تمس مواضيع ومواقف الحياة اليومية التي يتعرض لها الإنسان	استماع و محادثات (١)	GER113
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أنواع الكتابات بين الإنشاء والخطاب والمقال وكيفية ادراك فنيات وأجزاء المقال بين مقدمة وجسم وخاتمة ودراسة علامات التقييم وإدراك مدى أهميتها ويقوم بالتدريب علي كتابة الموضوعات الإنشائية المتنوعة.	مهارات الكتابة (١)	GER114
دراسة مجموعة من النصوص المختلفة التي تدور حول موضوعات من الحياة اليومية والتعرف على الثقافة الألمانية من خلال تلك النصوص.	نصوص عامة	GER 121
يدرس الطالب في هذا المقرر أنواع الأجناس الأدبية يتعرف الطالب على مفهوم القصة القصيرة وأهم سماتها وممثلاتها وتطبيق ذلك على نصوص مختارة باللغة الألمانية.	أدب ونصوص (نثر)	GER122
التعرف والتدريب علي ترجمة نصوص ألمانية متنوعة.	ترجمة من العربية و إليها (نصوص عامة)	GER123
مقرر ترجمة حاسوبية: يهدف الي إعداد طالب قادر على استخدام أدوات العصر الحديث في الترجمة. و استخدام احدث البرامج و التقنيات في هذا المجال.	مقرر اختياري (ترجمة حاسوبية) –	GER125
مقرر أدب الأطفال وسيكولوجية الطفل: يهدف المقرر الي تعريف الطلاب بنظريات و أسس و مبادئ الكتابة الأدبية الموجهة للطفل في الأدب الألماني ، و التعرف على أهم خصائصها و مميزاتها التي تهدف الي دراسة سيكولوجية الطفل في المراحل السنية المختلفة ، و تأثير ذلك في بناء شخصيته و تطور نموه العقلي و الفكري . ويتم تطبيق ذلك من خلال دراسة بعض النصوص المختارة من الأدب الألماني.	(أدب الأطفال و سيكولوجية الطفل)	GER126

توصيف مقررات المستوى الثاني

توصيفات المقرر	مسمي المقرر	كود المقرر
يستكمل الطالب من خلال هذا المقرر دراسة أسس القراءة الصحيحة للجملة الألمانية والفقرات والنصوص ومدى العلاقة الوثيقة بين إتقان القراءة وحسن الفهم والقدرة على التعبير بلغة بسيطة.	استماع و محادثات (٢)	GER212
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر نصوص حوارية تعبر عن مواقف متنوعة من مفردات الحياة اليومية حيث تمكن الطالب من إجراء حوار مع المتحدثين باللغة الألمانية.	أدب ونصوص (قصة قصيرة)	GER213
يدرس الطالب أيضا موضوعات أكثر تقدماً في الحياة مثل محادثات في القطار او الشارع او التعرف على اصدقاء جدد.	أدب و حضارة الدول الناطقة بالألمانية (١)	GER214
يدرس الطالب في هذا المقرر الحقبة الرومانسية ويتعرض لبعض النصوص التطبيقية علي هذه الحقبة (شعر ، دراما ونثر).	أدب و حضارة الدول الناطقة بالألمانية (١)	GER214
يتعرف الطالب علي أدب الطفل والشباب ويدررس بعض الاعمال الكلاسيكية والحديثة.	أدب و حضارة الدول الناطقة بالألمانية (١)	GER214
يهدف هذا المقرر الي التعرف علي نشأة الأدب الألماني وأشهر الأبناء والمفكرين وفهم أهم نتاجهم الأدبي والفكري التعرف علي المصطلحات الأولية للأدب خاصة التعريفات المتعلقة بالأجناس الأدبية مثل: الدراما ، القصة ، المسرحية، الرواية.....الخ دراسة مقدمة عن بداية الأدب الألماني والتيارات الأدبية المتنوعة. كما يدرس الطالب معلومات حضارية عن الدول الناطقة بالألمانية وأوجه الشبه والإختلاف بين الحضارة الألمانية والعربية	أدب و حضارة الدول الناطقة بالألمانية (١)	GER214

GER221	دراسات لغوية (٢)	يستكمل الطالب في هذا المقرر ما تم دراسته في المقرر السابق GER 101 حيث يستمر في دراسة القواعد اللغوية الأساسية للغة الألمانية و يحتوى المقرر على القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات تشمل الأفعال وأزمنتها والأسماء والصفات والأصول وأدوات الشرط والعبارات حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة المانية سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية و كذلك رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة
GER222	مقال (١)	يدرس الطالب من خلال هذا المقرر المقال وأنواعه وقواعد كتابة المقال باللغة الألمانية وكيفية كتابة مقالات بسيطة باللغة الألمانية عن موضوعات من الحياة اليومية.
GER223	أدب ونصوص (رواية)	يدرس الطالب في هذا المقرر عصر التنوير Sturm & Drang يتعرض الطالب من خلال هذه الحقبة للعديد من النصوص المختلفة في الشعر ، النثر والدراما. يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أدب ما بعد الحرب العالمية و ادب المهجر.
GER224	ترجمة من العربية و إليها (اقتصادية و تجارية)	يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أسس ومبادئ الترجمة الإقتصادية ويتدرب علي ترجمة العقود التجارية والنصوص التي لها علاقة بالاقتصاد والتجارة.

توصيف مقررات المستوى الثالث

كود المقرر	مسمي المقرر	توصيفات المقرر
GER311	دراسات لغوية (٣)	يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب في مقرر الدراسات لغوية ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء اللغوي للطالب كتابة ونطقاً وتحليل قواعد ويحتوى المقرر على عدة موضوعات تشمل المبني للمجهول والمبني للمعلوم والخطاب المباشر وغير المباشر والضمان والجمل بأنواعها البسيطة والمركبة والمعقدة وأساليب بنائها وغيرها من الموضوعات. كما يقوم الطلاب بالتدريب على مهارات التحرير و الصياغة اللغوية السليمة
GER312	استماع و محادثات (3)	يتضمن هذا المقرر الاستماع إلى نصوص متنوعة باللغة الألمانية ومناقشة الآراء التي تتضمنها للاستمرار في تدريب الطالب على مهارات التعبير اللغوي
GER313	أدب ونصوص (دراما)	يدرس الطالب خلال هذا المقرر المسرحية وتعريفاتها وأنواع الدراما الألمانية كما يتعرض لأهم نظريات المسرح الألماني المعاصر ويطبق ذلك على نصوص مسرحية من الأدب الألماني المعاصر.
GER315	ترجمة من العربية و إليها (دعائية و سياحية)	يتدرب الطالب من خلال هذا المقرر علي ترجمة النصوص الدعائية والسياحية.
GER322	مقال (2)	يقوم الطالب بكتابة موضوعات متعددة بشكل واضح، يتناسب مع الغرض المرجو من الكتابة. كما يتم اختيار موضوعات مألوفة وقضايا معاصرة و يتم استخدام الثروة اللغوية المكتسبة في كتابة المقال و العمل على الربط بين الأفكار المختلفة في صياغة جديدة.
GER323	أدب ونصوص (شعر)	يدرس الطالب حقبة الحداثة وما بعد الحداثة و الأدب الألماني المعاصر. كما يدرس في الجزء الخاص بالشعر المقصود بالشعر في اللغة الألمانية وتاريخه ونشأته، أنواع القصائد الألمانية والبحور الشعرية والوزن والقافية وكيفية تحليل القصائد بشكل عام ويطبق ما تم دراسته علي مختارات من الشعر الألماني.
GER324	ترجمة من العربية و إليها (قانونية)	يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب في مقرر الترجمة الا انه يقوم بترجمة نصوص قانونية وايضا رياضية وسياسية من مواقع المانية وعربية متميزة ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء النقلى والامانة العلمية للترجمة للطالب تحليلا ووصفا.
GER325	مقرر اختياري: (المصطلحات والتعبيرات اللغوية) و (مدخل إلى ترجمة المؤتمرات)	مقرر المصطلحات والتعبيرات اللغوية: يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بالمفردات اللغوية والتعبيرات اللغوية الأساسية المتعلقة بالمواضيع الضرورية. ويوفر التدريب على كيفية البحث عن الكلمات في المعاجم، وكيفية عمل مدونة للمفردات، وكيفية استخدام تعابير و مصطلحات ومتلازمات لفظية جديدة. مقرر مدخل إلى ترجمة المؤتمرات: اكتساب الطالب المصطلحات المتخصصة في مجال ترجمة المؤتمرات بجميع فروعها وكيفية نقلها إلى اللغة الهدف وتعريفه بالأخطاء اللغوية الشائعة وتدريبه على التعبير بلغة سليمة. -تدريب الطالب على استرجاع المعلومات ونقلها إلى اللغة الهدف وتحليل مضمون النص وتدريب الذاكرة على الترجمة داخل الكابينة لمدة لا تقل عن ساعة. -تدريب الطالب على ترجمة نصوص متخصصة تقنية وعلمية وقانونية لمدة نصف ساعة متواصلة. -مراجعة الاحتياجات المتغيرة لسوق العمل والمستجدات بشكل منتظم، وتعرف أخلاقيات المهنة وإجراءات المؤتمرات.

توصيف مقررات المستوى الرابع

توصيفات المقرر	مسمي المقرر	كود المقرر
يستكمل الطالب في هذا المقرر ما تم دراسته في المقرر السابق GER 311 ويهدف هذا المقرر إلي دراسة قواعد اللغة الألمانية مستوي B1 و B2 حيث يتمكن الطالب بعد دراسة هذا المقرر من صياغة وفهم الجمل الأكثر تعقيدا.	دراسات لغوية (4)	GER411
تدريب الطالب على فهم النصوص المسموعة من الناطقين بلغة التخصص وكتابة أهم الأفكار من النص المسموع والتعليق عليها يدرس الطالب محادثات ذات طابع مهني بحت ولها علاقة بالحياة العملية والوظيفية بعد التخرج مثل: حوارات متخصصة في الإرشاد السياحي أو عالم الفنادق والضيافة وتسويق البرامج السياحية	استماع و محادثات(4)	GER412
عرض لمفهوم الثقافة وعلاقته بالتاريخ والحضارة ويتعرف الطالب على سمات الثقافة الألمانية عامة والمعاصرة خاصة . يتعرف الطالب علي أهم فترات تاريخ الأدب وأهم الأجناس الأدبية والمؤلفين بوصفها وسيلة لربط المعارف المكتسبة في تحليل النصوص الأدبية .	تاريخ الأدب والثقافة	GER414
يتدرب الطالب علي ترجمة مجموعة من النصوص العلمية وكذلك بعض النصوص من النقد الأدبي	ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)	GER415
يطبق الطالب ما درسه سالفا من مناهج و طرق نقديه من خلال تدريبات مكثفة على نقد نصوص متنوعة وكذلك قراءات نقدية و محاكاتها.	نقد تطبيقي	GER422
يتعرف الطالب علي أساسيات الترجمة الأدبية ويطبق ذلك من خلال ترجمة مختارات من الشعر والنثر والمسرح العربي الألماني من العربية وإليها.	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)	GER423
مقرر الأدب المقارن: يهدف المقرر الذي يدرس باللغة الألمانية إلي تعريف مصطلح الأدب المقارن و تاريخ تطوره ، ودراسة أهم مدارس الأدب المقارن. -التعريف بالفرق بين المدرسة الفرنسية والمدرسة الأمريكية والمدرسة الألمانية في الأدب المقارن مع تطبيق ذلك على نصوص مناختيار أستاذ المقرر. مقرر علم اللغة المقارن: يهدف المقرر الذي يدرس باللغة الألمانية الى ان يتعرف الطالب على مفهوم علم اللغة المقارن وموضوعه والفرق بينه وبين فقه اللغة، ويتعرفوا على فروع علم اللغة وتاريخ نشأتها وموضوعاتها، ومستويات الدرس اللغوي والصراع اللغوي ومظاهره والأطلس اللغوي وأهميته.	مقرر اختياري: (الأدب المقارن) - (علم اللغة المقارن)	GER424
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أسس وقواعد الكتابة العلمية ومناهج البحث العلمي يدرس الطالب موضوعات حول أمانة البحث العلمي والسرقة العلمية والانتحال . يقدم الطالب من خلال هذا المقرر مشروع بحث في مجالات اللغة أو الأدب أو الترجمة.	قاعة بحث	GER425

خامسا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الإيطالية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	قواعد اللغة	IT111
يدرس الطالب في هذا المقرر القواعد النحوية الأساسية للغة و يحتوى المقرر على القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات تشمل الأفعال وأزمنتها والأسماء والصفات والأصول والأدوات والعبارات حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية وكذلك على رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	صوتيات اللغة	IT112
يتعرف الطالب في هذا المقرر على الاصوات وكيفية وصفها وكيفية كتابتها - الصوامت والصوائت وخلافه. التعرف على المقاطع الصوتية وتمييز اصوات ومقاطع وكلمات وجمل اللغة. التعرف على كيفية تكوين المقاطع الصوتية تمييز الاشكال المختلفة للصوت الواحد. تحسين الطلاقة في اللغة واكساب الثقة في الحديث والتفاوض بلغة سليمة التعرف على الادغام والحذف وغيرها من السمات الصوتية للغة. وتعزيز معرفة الطالب بالصوتيات عامة في اللغة		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	حضارة وادب	IT113
يهدف هذا المقرر الي التعرف علي نشأة الحضارة والأدب وأشهر الأدباء والمفكرين وفهم أهم انتاجهم الأدبي والفكري والتعرف علي المصطلحات الأولية للحضارة و الأدب خاصة التعريفات المتعلقة بالأجناس الأدبية مثل: الدراما ، القصة ، المسرحية، الرواية.....الخ كما يدرس الطالب معلومات حضارية عن الدول الناطقة باللغة وأوجه الشبه والإختلاف بينها وبين الحضارة العربية		

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	مبادئ الترجمة	IT121
التعرف على مبادئ وطرق واستراتيجيات والقواعد المختلفة للترجمة الدقيقة الواضحة التعرف على مشاكل الترجمة والحلول الافضل لها التعرف على العلاقة بين الترجمة والثقافة		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	قراءة وتعبير	IT122
يتناول المقرر بعض الموضوعات المتعلقة بالقراءة والفهم. والمهارات الأساسية للقراءة وفهم النصوص من خلال بعض قطع الفهم المتوسطة والمتقدمة. ويتناول بعض مهارات التعبير واساليبه المختلفة مع التطبيق لكتابة موضوعات تعبير متنوعة المستوى والأسلوب.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	استماع ومحادثة	IT123
يتناول المقرر بعض المواقف التي تتضمن حوارات و محادثات مختلفة لتنمية مهارة التحدث واستخدام اللغة حديثا واستماعا، وأيضا الحديث عن موضوعات عامة وثقافية وعلمية وتعليمية ومعرفة صيغ الحوار والرودود المختلفة وابداء الآراء والاقتراحات والرفض والقبول والسلام والتحية، ثم بناء محادثات في مواضيع ومواقف الحياة اليومية التي يتعرض لها الإنسان. وأيضا تنمية مهارات الاستماع المختلفة مع تمييز الأصوات والكلمات والعبارات والجمل والمعاني المسموعة والمنطوقة.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	نصوص من الادب (١)	IT124
يتناول المقرر بعض النصوص العامة ومن الادب تتناول خصائص النصوص بلغة التخصص مع التطبيق على بعض النصوص المعاصرة والحديثة وبعض المسرحيات القيمة والبارزة في الادب مكتوبة بلغة سهلة وبسيطة .		

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	مهارات لغوية	IT211
يحتوى المقرر على المهارات اللغوية الأساسية للغة واللازمة لدراسة اللغة بشكل عام ودراسة الموضوعات المتعلقة بها بشكل خاص. مع دراسة لبعض القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات مستوى متوسط ومتقدم. حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية وكذلك رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	مدخل الى علم اللغة	IT212
يتناول هذا المقرر مقدمة لعلم اللغة. ويعرض الأفرع الأساسية لعلم اللغة: الصوتيات والصرف والنحو والتراكيب وعلم المعاني والتداولية وتحليل الخطاب.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	ترجمة من اللغة العربية واليهيها	IT213
يدرس الطالب في هذا المقرر نماذج مختلفة من الترجمة العامة من والي العربية اعتمادا على نصوص معاصرة اجنبية وعربية معتمدة كما يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة		

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	تحليل الخطاب والنص	IT221
يتناول هذا المقرر تحليل الخطاب والنص. ويتناول أدوات تحليل الخطاب والنص. ويتعرض للمداخل الحديثة التي تتناول تحليل الخطاب تحليلا نقديا وتقويما سليما والذي يؤدي الى الفهم الصحيح للنص والوصول الى معانيه ومقاصده السليمة بشكل علمي والوصول الى ثقافة النص من خلال تحليله وفهمه فهما صحيحا.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	الكتابة الإبداعية	IT222
يتناول هذا المقرر السمات الأساسية للكتابة الإبداعية الجيدة وما يتسم به الكاتب الناجح. وصفات الكتابة الإبداعية وخصائصها. مع تطبيقات على تدريب الطلاب على كتابة اعمال إبداعية باللغة. ومعرفة بعض سمات واسرار الكتابة بلغة سليمة ومؤثرة.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	شعر ودراما 1	IT223
يستكمل المقرر ويبني على ما درسه الطالب سابقا. ويتناول بعض خصائص الشعر والدراما مع التطبيق على بعض القصائد الشعرية المعاصرة والحديثة وبعض المسرحيات القيمة والبارزة في الادب.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	اللغة والادب الكلاسيكي والثقافة	IT224
يعرض المقرر علاقة اللغة بالادب والثقافة مع تطبيقات من نصوص تظهر علاقة اللغة بالثقافة وعلاقة الادب بالثقافة. وتعرض الطلاب للثقافة من خلال دراستهم للادب واللغة. وكيفية ان اللغة تؤثر على الثقافة و العكس.		

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	دراسات لغوية	IT311
يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب سابقاً في الدراسات اللغوية ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء اللغوي للطالب كتابةً ونطقاً وتحليلاً ويحتوي المقرر على عدة موضوعات تشمل أفرع دراسة اللغة ومفاهيمها واجزائها واقسامها. كما يقوم الطلاب بالتدريب على مهارات التحرير والصياغة اللغوية السليمة ويدرس الطالب تعريف معنى اللغة وما المقصود بعلم اللغة وما هي فروع علم اللغة ويحتوي ايضاً على المبادئ الأساسية لعلم اللغة المختلفة. ويقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	نظريات ومناهج الترجمة	IT312
يتناول المقرر اهم نظريات الترجمة الحديثة والمستخدمه في التراجم بين اللغتين. كما يعرض لاهم مناهج وطرق الترجمة المعاصرة مع التطبيقات لنصوص متنوعة مترجمة.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	نثر ورواية (١)	IT313
يتناول هذا المقرر بعض خصائص النثر والرواية مع التطبيق على بعض القصص والروايات الأدبية المعاصرة والحديثة وبعض الاعمال القيمة والبارزة في الادب.		

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	الصرف والدلالة	IT321
يدرس المقرر الصرف للكلمات وتصريفها وقواعد تكوينها المختلفة وأنواع الصروف المتعددة . وايضاً معنى الدلالة واقسامها وطبقات المعنى المختلفة ومستوياته.		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	ترجمة فورية	IT322
يتناول المقرر الترجمة الفورية كقيمتها ودواتها واساليبها ووسائلها وخصائصها وكيفية أدائها. مع التطبيقات المطلوبة لتدريب الطلاب على الترجمة الفورية		

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر
	علم التراكيب	IT323
يدرس المقرر النحو والتراكيب للجمل والتعبيرات المختلفة وقواعد تكوينها المختلفة وأنواع الجمل واساليبها المختلفة المتعددة. وأيضاً معنى النحو والنحو الوظيفي والتراكيب المتعددة واقسامها وعلاقتها بالمعنى ومستوياته المختلفة.		

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT324 IT325	مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ترجمة تحريرية متقدمة او كتابة متقدمة	يتناول مقرر الترجمة التحريرية المتقدمة التدريب على تراجم متخصصة في مجال الطلاب وتراجم نصوص متقدمة في اللغة أو الأدب

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT411	اللغويات التطبيقية	يتناول المقرر التعرض لمعنى اللغويات التطبيقية و ماهيتها واقسامها وانواعها وكيفية أدائها ودراستها. مع التدريب على تطبيقات لغوية عملية

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT412	نصوص عامة: ادب	يتناول المقرر دراسة نصوص من الادب عامة بالتحليل والنقد والدراسة المستفيضة. يطبق الطالب تحليل النصوص الأدبية ومعرفة خصائصها و سماتها كيفية استخلاص المعنى منها والثقافة والغرض البلاغي.

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT413	مناهج البحث في اللغة	يدرس المقرر مناهج البحث في اللغة او في الترجمة او في الادب . حيث تكوين سوال البحث والهدف من الدراسة وكيفية صياغة البحث و صياغة العنوان و أسلوب الكتابة البحثية وقواعد البحث العلمي مثلا APA او أي أسلوب علمي بحثي اخر.

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT414	مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ترجمة قانونية أو ترجمة إعلامية	يتناول مقرر الترجمة القانونية نماذج مختلفة من الترجمة القانونية اعتمادا نصوص قانونية معتمدة كما يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة . ويدرس الطالب سمات وخصائص الترجمة القانونية وترجمة الوثائق. وأنواع الوثائق القانونية وكيفية وإياليب الترجمة لها و يتناول مقرر الترجمة الإعلامية ترجمة نصوص إعلامية ورياضية وسياسية متميزة ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء النقلي والامانة العلمية للترجمة للطلاب تحليلا ووصفا وتدقيقا.

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT421	لغة لاتينية وادب	
يعرض هذا المقرر اللغة اللاتينية وعلاقتها بالادب وبعض النصوص باللغة وتحليلها و تناولها بالترجمة و المناقشة		

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT422	قاعة بحث (مشروع تخرج)	
يقوم الطالب في هذا المقرر بعمل واعداد مشروع بحثي صغير او خطة بحثية لمشروع بحثي تحت اشراف أستاذ المقرر وطبقا لمناهج البحث العلمي و الاكاديمي		

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT423	رواية ونثر (٢)	
يستكمل هذا المقرر ما درسه الطالب سابقا مع دراسة باقي خصائص النثر والرواية مع التطبيق على بعض القصص والروايات الأدبية المعاصرة والحديثة وبعض الاعمال القيمة والبارزة في الادب.		

كود المقرر	المقرر	توصيف المقرر
IT424 IT425	مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ترجمة أدبية متقدمة أو أدب عالمي متقدم	
يتناول مقرر الترجمة الأدبية المتقدمة دراسة بعض التراجم الأدبية وتدريب الطلاب على التراجم الأدبية المتقدمة ترجمة سليمة تنقل المعنى والتأثير البلاغي و الوظيفي والثقافي. ويتناول مقرر الادب العالمي دراسة بعض الاعمال الأدبية لكتاب عالميين وابرز خصائص الادب العالمي المتقدم واهم الاعمال الأدبية البارزة و الشهيرة		

سادساً: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الإسبانية

توصيف مقررات المستوى الأول – الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP 111	دراسات لغوية (١)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر القواعد اللغوية الأساسية للغة الإسبانية خاصة زمن المضارع وتركيب الجملة، وكذلك المبادئ الأساسية لعلم الصوتيات، المفردات والمقاطع بشكل سليم وإتقان نطق الأبجدية والتدريب على المادة العلمية بتمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP113	استماع و محادثات (١)
توصيفات المقرر	
تدريب الطالب علي قواعد النطق السلس والصحيح لمحادثات بسيطة باللغة الإسبانية ، بالإضافة إلى تدريب الطالب على مهارات الاستماع والعرض والتدوين وذلك عن طريق التدريب المكثف في معمل اللغات واستخدام العديد من لمواد المسموعة والمرئية. والتدريب على محاكاة الحوارات البسيطة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP114	مهارات الكتابة (١)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أنواع الكتابات بين الإنشاء والخطاب والمقال وكيفية ادراك فنيات وأجزاء الكتابة بين مقدمة وجسم وخاتمة ودراسة علامات الترقيم وإدراك مدى أهميتها و والتمييز بين وجهات النظر والحقائق الثابتة ويقوم بالتدريب علي كتابة الموضوعات الإنشائية المتنوعة بسيطة و دراسة أمثلة إنشائية و محاكاتها.	

توصيف مقررات المستوى الأول _ الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP121	دراسات لغوية (٢)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب في هذا المقرر ما تم دراسته في المقرر السابق ESP 101 حيث يستمر في دراسة القواعد اللغوية الأساسية للغة الإسبانية من نحو و صرف والتراكيب اللغوية الأساسية خاصة أزمنة الماضي يقوم الطالب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP122	أدب ونصوص (نثر)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر الأدب الإسباني من نشأته حتى القرن السابع عشر و أنواع الأجناس الأدبية و أهم سمات كل عصر و التيارات الأدبية وممثلها وتطبيق ذلك على نصوص مختارة نثرية باللغة الإسبانية.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP123	ترجمة من العربية و إليها (نصوص عامة)
توصيفات المقرر	
التعرف على مفهوم الترجمة و التدريب على ترجمة العديد من النصوص من و إلى الإسبانية من عدة مصادر وفي موضوعات متنوعة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP125 ESP١٢٦	مقرر اختياري:(الأدب الأندلسي) - (الأدب الموريسكي)
توصيفات المقرر	
مقرر الأدب الأندلسي: دراسة الأدب الأندلسي أثناء فترة الحكم العربي لاسبانيا و أهم عصوره وأدباؤه و سماته مع نماذج من هذا الأدب. مقرر الأدب الموريسكي: دراسة الأدب الموريسكي أثناء بعد سقوط غرناطة و خروج الحكم العربي من اسبانيا و أهم عصوره وأدباؤه و سماته مع نماذج من هذا الأدب.	

توصيف مقررات المستوى الثاني – الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP212	استماع و محادثات (٢)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا مع تعزيز مهارات الاستماع والفهم والتذكر، بمستوى أعلى عن طريق الاستماع إلى نصوص قصيرة وحوارات باللغة الإسبانية مع استخدام المفردات اللغوية المختلفة للتعبير عما استمع إليه مع القدرة على تلخيص المضمون. وأيضًا من خلال التدريب يستطيع الطالب أن يستخدم التعبيرات الشفهية استخدامًا صحيحًا مناسبًا للمواقف المتنوعة و المحادثات التي يقوم بها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP213	أدب ونصوص (قصة قصيرة)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر القرن الثامن عشر و القرن التاسع عشر حتى الواقعية ويتعرض لبعض النصوص التطبيقية من القصة القصيرة والاعمال الكلاسيكية علي لهذه الحقبة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP214	أدب و حضارة أدب أمريكا اللاتينية (١)
توصيفات المقرر	
يهدف هذا المقرر إلي التعرف والتعرف على موجز تاريخ وأدب أمريكا اللاتينية قبل و بعد اكتشاف هذه القارة وجغرافيتها وشعوبها وحضارتها وأشهر الأدباء والمفكرين حتى القرن السابع عشر وفهم أهم نتاجهم الأدبي والفكري و التعرف علي المصطلحات الأولية لهذا الأدب والتيارات الأدبية المتنوعة.	

توصيف مقررات المستوى الثاني – الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP٢٢١	دراسات لغوية (٣)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا من نحو وصرف اللغة الإسبانية وصوتياتها مع زيادة الصعوبة والتنوع في المحتوى بصورة أعمق وأشمل خاصة أزمنة الشك و الجمل الشرطية. كما يدرس الجملة المعقدة وأساليب بنائها، وغيرها من الموضوعات. ويقوم الطالب بالتدريبات الكافية التي تساعده على الصياغة اللغوية السليمة، وفقا لما يتناسب مع الإطار المرجعي لتعليم اللغة الإسبانية في المرحلة الجامعية.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP222	مقال (١)
توصيفات المقرر	
تنمية قدرة الطالب على كتابة مقال بكل عناصره من حيث الشكل والمضمون وتعريفه بالمبادئ المنظمة لصياغة المقال و أنواعه مع دراسة نماذج مقالية و محاكاتها	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP223	أدب ونصوص (رواية)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب في هذا المقرر الأدب الإسباني من الحداثة حتى القرن العشرين ويتعرض لبعض النصوص التطبيقية من الرواية والاعمال الكلاسيكية لهذه الحقبة.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP224	ترجمة من العربية و إليها (اقتصادية و تجارية)
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أسس ومبادئ الترجمة الاقتصادية ويتدرب علي ترجمة العقود التجارية والنصوص التي لها علاقة بالاقتصاد والتجارة.	

توصيف مقررات المستوى الثالث _ الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP312	استماع و محادثات(3)
توصيفات المقرر	
يتضمن هذا المقرر الاستماع إلي نصوص متنوعة باللغة الإسبانية ومناقشة الآراء التي تتضمنها للاستمرار في تدريب الطالب على مهارات التعبير اللغوي. كذلك يدرس الطالب من خلال هذا المقرر نصوص حوارية متقدمة تعبر عن مواقف متنوعة وتطبق ما يدرسه من موضوعات القراءة بحيث يتمكن الطالب من إجراء حوار مع المتحدثين باللغة الإسبانية بإتقان.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP313	أدب ونصوص (دراما)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سابقا كما يدرس المسرحية وتعريفاتها وأنواع الدراما الإسبانية ويتعرف على أهم نظريات المسرح المعاصر ويطبق ذلك على نصوص مسرحية من الأدب الأسباني.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP314	أدب و حضارة أمريكا اللاتينية (2)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تمت دراسته في سابقا بحيث يكون الطالب نظرة موضوعية عامة عن أدب أمريكا اللاتينية حتى القرن ١٩، والربط بين الظروف والأحداث السياسية والتاريخية والحركات والتيارات الأدبية. الوقوف على السمات المميزة لأدب كل مرحلة تاريخية ومدرسة أدبية مطبقا عليها من أدب أمريكا اللاتينية الناطق بالإسبانية.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP315	ترجمة من العربية و إليها (دعائية و سياحية)
توصيفات المقرر	
يتدرب الطالب من خلال هذا المقرر علي ترجمة النصوص الدعائية والسياحية.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ARCH318	الأثار الإسلامية في اسبانيا
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب العمارة الإسلامية في عصورها المختلفة -العمارة الدينية -العمارة الحربية -العمارة المدنية ثم يدرس الطالب الفنون الإسلامية في عصورها المختلفة -التحف الخزفية -التحف المعدنية -التحف الخشبية -المنسوجات والسجاد .	

توصيف مقررات المستوى الثالث _ الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP322	مقال(2)
توصيفات المقرر	
يقوم الطالب بكتابة موضوعات متعددة بشكل واضح، يتناسب مع الغرض المرجو من الكتابة. كما يتم اختيار موضوعات مألوفة وقضايا معاصرة و يتم استخدام الثروة اللغوية المكتسبة في كتابة المقال و العمل على الربط بين الأفكار المختلفة في صياغة جديدة و نقد المقالات و تحليلها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP323	أدب ونصوص (شعر)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته سابقا حتى الأدب المعاصر. كما يدرس في الجزء الخاص الشعر الاسباني وتاريخه ونشأته وأنواع القصائد الاسبانية والبحور الشعرية والوزن والقافية وكيفية تحليل القصائد بشكل عام ويطبق ما تم دراسته علي مختارات من الشعر الاسباني.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP324	ترجمة من العربية و إليها (قانونية)
توصيفات المقرر	
يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب في مقرر الترجمة الا انه يقوم بترجمة نصوص قانونية متميزة ويهدف هذا المقرر الى تفويم الأداء النقلي والامانة العلمية للترجمة للطلاب تحليلا ووصفا.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP325 ESP٣٢٦	مقرر اختياري: (المصطلحات والتعبيرات اللغوية) و (مدخل إلى ترجمة المؤتمرات)
توصيفات المقرر	
مقرر المصطلحات والتعبيرات اللغوية: دراسة التعبيرات الكلاسيكية والأكاديمية المختلفة في كافة مجالات اللغة الإسبانية والتعرف على معانيها المتعددة باللغة العربية دراسة التعبيرات الدارجة الخاصة بكل إقليم في اسبانيا مع التعرف على الفرق بين معانيها تبعاً لكل إقليم والتعرف أيضاً على التعبيرات الخاصة بدول أمريكا اللاتينية. بالإضافة الى التدريب على كيفية البحث عن التعبيرات في المعاجم، وكيفية عمل مدونة للمفردات، وكيفية استخدام تعابير و مصطلحات ومتلازمات لفظية جديدة.	
مقرر مدخل إلى ترجمة المؤتمرات: تعريف الطالب بالمنظمات الدولية القائمة وبأهدافها وأنشطتها ومقارها وفروعها العاملة وتدريبه على مهارات الترجمة في المؤتمرات من جدول أعمال مؤتمرات المنظمات الدولية والتوصيات الصادرة عنها ومشروعات القرارات وبرامج العمل وجلسات الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماعات وديباجة الخطب الافتتاحية والبيانات الختامية للمؤتمرات مع التركيز على تنمية قدرات الطالب على مواجهة التوتر والضغط والتعامل مع المواقف الحرجة والصعوبات التي تواجه المترجم أثناء الترجمة في المؤتمرات.	

توصيف مقررات المستوى الرابع — الفصل الدراسي الاول

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP412	استماع و محادثات(4)
توصيفات المقرر	
تدريب الطالب على فهم النصوص المسموعة المتقدمة من الناطقين بلغة التخصص وكتابة أهم الأفكار من النص المسموع والتعليق عليها. يدرس الطالب محادثات ذات طابع مهني بحث ولها علاقة بالحياة العملية والوظيفية بعد التخرج مثل: حوارات متخصصة في الإرشاد السياحي أو عالم الفنادق والضيافة وتسويق البرامج السياحية	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP413	مقال(3)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب ما تم دراسته في المقرر السابق مقال ٢ مع تدريب الطالب علي كتابة مقالات علمية وصحفية وإجتماعية وفق المستوى المتقدم و الاطار المرجعي لتعليم اللغات.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP414	أدب و حضارة أمريكا اللاتينية (٣)
توصيفات المقرر	
يتعرف الطالب على سمات الثقافة و الأدب في القرن العشرين حتى الفترة المعاصرة و تأثير حركات التحرر على الأدب. يطبق الطالب على نصوص متنوعة من أدب أمريكا اللاتينية الناطق بالاسبانية	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP415	ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)
توصيفات المقرر	
يتدرب الطالب علي ترجمة مجموعة من النصوص العلمية وكذلك بعض النصوص من النقد الأدبي	

توصيف مقررات المستوى الرابع — الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP٤٢١	دراسات لغوية (4)
توصيفات المقرر	
يستكمل الطالب في هذا المقرر ما تم دراسته في المقرر السابق ESP 201 ويهدف هذا المقرر إلي دراسة قواعد اللغة الاسبانية مستوى B حيث يتمكن الطالب بعد دراسة هذا المقرر من صياغة وفهم الجمل الأكثر تعقيدا.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP423	ترجمة من العربية و إليها (أدبية)
توصيفات المقرر	
يتعرف الطالب علي أساسيات الترجمة الأدبية ويطبق ذلك من خلال ترجمة مختارات من الشعر والنثر والمسرح من العربية وإليها.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP424	مقرر اختياري: (الأدب المقارن) - (علم اللغة المقارن)
توصيفات المقرر	
مقرر الأدب المقارن: يهدف المقرر إلي تعريف مصطلح الأدب المقارن و تاريخ تطوره ، ودراسة أهم مدارس الأدب المقارن مع تطبيق ذلك على نصوص من اختيار أستاذ المقرر. مقرر علم اللغة المقارن: أن يتعرف الطالب على مفهوم علم اللغة المقارن وموضوعه والفرق بينه وبين فقه اللغة، والصراع اللغوي ومظاهره والأطلس اللغوي وأهميته.	

كود المقرر	مسمي المقرر
ESP425	قاعة بحث
توصيفات المقرر	
يدرس الطالب من خلال هذا المقرر أسس وقواعد الكتابة العلمية ومناهج البحث العلمي كما يدرس موضوعات حول أمانة البحث العلمي والسرقة العلمية والانتحال. يقدم الطالب من خلال هذا المقرر مشروع بحث في مجالات اللغة أو الأدب أو الترجمة.	

سابعاً: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة الفارسية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
دراسات لغوية (١)	PER111		قسم
يدرس الطالب في هذا المقرر القواعد اللغوية والنحوية الأساسية للغة و يحتوى المقرر على تدريبات لغوية متنوعة في الاستماع والحديث والقراءة والكتابة والترجمة وبعض التراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات تشمل الأفعال وأزمنتها والأسماء والصفات والأصول والأدوات والعبارة حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية و كذلك على رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
نصوص فارسية	PER112		قسم
يتعرف الطالب في هذا المقرر على سمات النصوص بلغة التخصص وكيفية وصفها وكيفية كتابتها – ويتعرض لبعض النصوص وذلك لمعرفة خصائصها وأدواتها وتحسين الطلاقة في اللغة واسباب الثقة في الحديث والكتابة بلغة سليمة والتعود على قراءة وترجمة بعض النصوص وتعزيز معرفة الطالب بلغة التخصص بصفة عامة			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
استماع ومحادثة (١)	PER113		قسم
يتناول المقرر بعض المواقف التي تتضمن حوارات و محادثات مختلفة لتنمية مهارة التحدث واستخدام اللغة حديثاً واستماعاً، وأيضاً الحديث عن موضوعات عامة وثقافية وعلمية وتعليمية ومعرفة صيغ الحوار والردود المختلفة وابداء الآراء والاقتراحات والرفض والقبول والسلام والتحية، ثم بناء محادثات في مواضيع ومواقف الحياة اليومية التي يتعرض لها الإنسان. وأيضاً تنمية مهارات الاستماع المختلفة مع تمييز الأصوات والكلمات والعبارة والجمل والمعاني المسموعة والمنطوقة.			

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
ادب ونصوص العصر الساماني والغزنوي	PER122		قسم
يتعرض الطالب لدراسة ادب ونصوص العصر الساماني والغزنوي بمزيد من التفصيل والتحليل والنقد			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
تاريخ ايران بعد الاسلام حتى العصر السلجوقي بنصوص فارسية	PER123		قسم
يتعرف الطالب على تاريخ ايران بعد الاسلام حتى العصر السلجوقي بنصوص فارسية ويتدرب على مراحل و تفاصيله وتحليله ونقده			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
ترجمة من الفارسية وإليها (١)	PER124		قسم
يتناول المقرر بعض النصوص العامة بلغة التخصص للترجمة من الفارسية وإليها . ويتدرب الطالب على الترجمة وأدواتها ووسائلها وكيفيةها			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
لغة تركية (١)	TUR125		كلية
يهدف المقرر إلى إثراء الثقافة اللغوية والحضارية لدى الطالب من خلال دراسته للغة شرقية ثانية ليكون على معرفة شاملة بلغات مختلفة. و يدرس الطالب مبادئ اللغة والقواعد وكذلك كيفية الكتابة والقراءة السليمة لهذه اللغة.			

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية (٢)	PER٢١١	دراسات لغوية (١)	
يستكمل الطالب ما درسه في الدراسات اللغوية ١ سابقا من أصوات وقواعد وكتابة وقراءة وترجمة				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	ادب ونصوص العصر السلجوقي	PER212		قسم
يتناول هذا المقرر مقدمة للادب السلجوقي و التعرف على بعض النصوص في الادب ويعرض الأفرع الأساسية له ويتناول الادب بالتحليل والنقد.				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	استماع ومحادثة (٢)	PERS213	استماع ومحادثة 1	
يستكمل الطالب ما درسه سابقا ويتناول المقرر بعض المواقف التي تتضمن حوارات و محادثات مختلفة لتنمية مهارة الاستماع واستخدام اللغة حديثا واستماعا، وأيضا الحديث عن موضوعات عامة وثقافية وعلمية وتعليمية ومعرفة صيغ الحوار والردود المختلفة وإبداء الآراء والاقتراحات والرفض والقبول والسلام والتحية، ثم بناء محادثات في مواضيع ومواقف الحياة اليومية التي يتعرض لها الإنسان. وأيضا تنمية مهارات الاستماع المختلفة مع تمييز الأصوات والكلمات والعبارات والجمل والمعاني المسموعة والمنطوقة.				

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية (3)	PERS221	دراسات لغوية 2	قسم
يحتوي المقرر على المهارات اللغوية الأساسية للغة واللازمة لدراسة اللغة بشكل عام ودراسة الموضوعات المتعلقة بها بشكل خاص. مع دراسة لبعض القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات مستوى متوسط ومتقدم. حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية وكذلك رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	تاريخ ايران في العصرين المغولي والتميموري بنصوص فارسية	PERS222		قسم
يتناول هذا المقرر السمات الأساسية تاريخ ايران في العصرين المغولي والتميموري بنصوص فارسية ومعرفة بعض سمات واسرار تاريخ ايران في العصرين المغولي والتميموري بنصوص فارسية				

المقرر	توصيف	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	ادب ونصوص العصر المغولي والتميموري	PER223		قسم	
يتناول ادب ونصوص العصر المغولي والتميموري ويدرس الطالب بعض المسرحيات القيمة والبارزة في الادب.					

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يعرض المقرر بعض النصوص للترجمة من وإلى الفارسية وبعض أدوات الترجمة وأساليبها بخصوص ترجمة من الفارسية إليها .	ترجمة من الفارسية إليها ٢	PERS224	ترجمة من الفارسية واليها ١	متطلب جامعة، كلية، قسم
				كلية

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل بلغة شرقية ثانية. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية إليها.	لغة تركية (٢)	TUR225	لغة تركية ١	كلية
				قسم

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يستكمل الطالب ما درسه في الدراسات اللغوية ٣ سابقًا من أصوات وقواعد وكتابة وقراءة وترجمة	دراسات لغوية (٤)	PERS٣١١	دراسات لغوية ٣	قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر اهم نظريات واسس الاستماع والمحادثة.	استماع ومحادثة (٣)	PERS312	استماع ومحادثة ٢	قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول هذا المقرر بعض خصائص الترجمة من الفارسية إليها ويستكمل ما تم بناءه لدى الطالب سابقًا	ترجمة من الفارسية إليها ٣	PERS313		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية ثانية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية إليها.	لغة تركية (3)	TUR315	لغة تركية ٢	كلية

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يدرس الطالب العمارة الإسلامية في مختلف العصور والتركيز على العصرين السلجوقي والصفوي : -العمارة الدينية -العمارة المدنية -العمارة الحربية ثم يدرس الطالب الفنون الإسلامية :- التحف الخزفية - التحف المعدنية -التحف الخشبية -المنسوجات والسجاد		ARCH318		قسم

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
دراسات لغوية (٥)	PERS321	دراسات لغوية ٤	قسم
يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب سابقاً في الدراسات اللغوية ويهدف هذا المقرر إلى تقويم الأداء اللغوي للطالب كتابةً ونطقاً وتحليلاً ويحتوي المقرر على عدة موضوعات تشمل أفرع دراسة اللغة ومفاهيمها وأجزائها وأقسامها. كما يقوم الطلاب بالتدريب على مهارات التحرير والصياغة اللغوية السليمة ويدرس الطالب تعريف معنى اللغة وما المقصود بعلم اللغة وما هي فروع علم اللغة ويحتوي أيضاً على المبادئ الأساسية لعلوم اللغة المختلفة. ويقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
ترجمة من الفارسية واليهي ٤	PERS322	ترجمة من الفارسية واليهي ٣	قسم
يتناول المقرر الترجمة من الفارسية واليهي وكيفية ادواتها واساليبها وخصائصها وكيفية أدائها. مع التطبيقات المطلوبة لتدريب الطلاب على الترجمة			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
تاريخ ايران من الصفوى الى الحديث بنصوص فارسية	PERS323		قسم
يدرس المقرر تاريخ ايران من الصفوى الى الحديث بنصوص فارسية واقسامه وعلاقته بغيره			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ١. التأثير والتأثر بين العربية والفارسية ٢. اللغة والثقافة	PER324		قسم
يتناول مقرر . التأثير والتأثر بين العربية والفارسية او اللغة والثقافة			

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
استماع ومحادثة (٤)	PERS411	استماع ومحادثة 3	قسم
يتناول المقرر التعرض لاستكمال ما تم دراسته في الاستماع والمحادثة سابقاً مع التدريب على تطبيقات لغوية عملية			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
ترجمة من الفارسية واليهي ٥	PERS412		قسم
يستكمل دراسة الترجمة من الفارسية واليهي			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	ادب ونصوص العصرين الصفوي والحديث	PERS413		قسم
	يتناول المقرر دراسة نصوص من الادب عامة بالتحليل والنقد والدراسة المستفيضة. يطبق الطالب تحليل النصوص الأدبية ومعرفة خصائصها وسماتها كيفية استخلاص المعنى منها والثقافة والغرض البلاغي.			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ١. الادب الصوفي بنصوص فارسية ٢. الادب المقارن بنصوص فارسية	PER414		قسم
	يتناول مقرر الادب الصوفي بنصوص فارسية او الادب المقارن بنصوص فارسية تحليلا ووصفا وتدقيقا.			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	لغة تركية (4)	TUR415	لغة تركية ٣	قسم
	يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية ثانية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.			

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية (٦)	PERS421	دراسات لغوية ٥	قسم
	يدرس المقرر الصرف للكلمات وتصريفها وقواعد تكوينها المختلفة وبعض الخصائص اللغوية للغة وأقسامها وطبقات المعنى المختلفة ومستوياته.			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	ترجمة من الفارسية والبيها ٦	PERS422		قسم
	يعرض هذا المقرر عملية الترجمة والنقد العلمي لها. حيث يتناول تراجم مختلفة ويعرض لها بالنقد من حيث الأساليب الحديثة لنقد الترجمة و الأدوات والمناهج المعاصرة لذلك			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	مقرر اختياري يختار مقرر واحد من: ١. نصوص أدبية ٢. نقد ادبي	PER423		قسم
	يتناول هذا المقرر دراسة مقرر واحد من: ١. نصوص أدبية ٢. نقد ادبي والحديثة ويتناول بعض الاعمال القيمة والبارزة في الادب.			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	قاعة بحث (مشروع تخرج)	PERS424		قسم
	يقوم الطالب في هذا المقرر بعمل واعداد مشروع بحثي صغير او خطة بحثية لمشروع بحثي تحت اشراف أستاذ المقرر وطبقا لمناهج البحث العلمي و الاكاديمي			

ثامناً: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة التركية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يدرس الطالب في هذا المقرر القواعد اللغوية والنحوية الأساسية للغة و يحتوى المقرر على تدريبات لغوية متنوعة في الاستماع والحديث والقراءة والكتابة والترجمة وبعض التراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات تشمل الأفعال وأزمنتها والأسماء والصفات والأصول والأدوات والعبارات حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية و كذلك على رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة	دراسات لغوية (١)	TUR111		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتعرف الطالب في هذا المقرر على سمات الاستماع بلغة التخصص وكيفية تنميتها ووصفها وكيفية اكتساب مهارتها لتحسين الطلاقة في اللغة واكساب الثقة في الحديث بلغة سليمة والتعود على قراءة وتعزيز معرفة الطالب بلغة التخصص بصفة عامة	استماع ومحادثات (١)	TUR112		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر بعض النصوص للتدريب على الكتابة والموضوعات المختلفة لتنمية مهارة الكتابة واستخدام اللغة	مهارات الكتابة (١)	TUR113		قسم

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتعرض الطالب لدراسة ادب ونصوص نثر بلغة التخصص بمزيد من التفصيل والتحليل والنقد	ادب ونصوص نثر	TUR122		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتعرف الطالب على تاريخ ايران بعد الاسلام حتى العصر السلجوقي بنصوص فارسية ويتدرب على مراحلها و تفاصيله وتحليله ونقده	الترجمة من التركية وإليها	TUR123		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر بعض النصوص العامة بلغة التخصص والموضوعات للتدريب على الكتابة. ويتدرب الطالب على الكتابة وصياغة الجملة والتعبير وادواته ووسائله وكيفيته	مهارات الكتابة (٢)	TUR124	مهارات الكتابة 1	قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يهدف المقرر إلى إثراء الثقافة اللغوية والحضارية لدى الطالب من خلال دراسته للغة شرقية ثانية ليكون على معرفة شاملة بلغات مختلفة. و يدرس الطالب مبادئ اللغة والقواعد وكذلك كيفية الكتابة والقراءة السليمة لهذه اللغة.	لغة فارسية (١)	PER125		كلية

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية (2)	TUR211	دراسات لغوية (1)	قسم
يستكمل الطالب ما درسه في الدراسات اللغوية ١ سابقا من أصوات وقواعد وكتابة وقراءة وترجمة				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	استماع و محادثات (٢)	TUR212	استماع و محادثات 1	قسم
يستكمل الطالب ما درسه سابقا ويتناول المقرر بعض المواقف التي تتضمن حوارات و محادثات مختلفة لتنمية مهارة الاستماع واستخدام اللغة حديثا واستماعا، وأيضا الحديث عن موضوعات عامة وثقافية وعلمية وتعليمية ومعرفة صيغ الحوار والردود المختلفة وإبداء الآراء والاقتراحات والرفض والقبول والسلام والتحية، ثم بناء محادثات في مواضيع ومواقف الحياة اليومية التي يتعرض لها الإنسان. وأيضا تنمية مهارات الاستماع المختلفة مع تمييز الأصوات والكلمات والعبارات والجمل والمعاني المسموعة والمنطوقة.				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	أدب ونصوص (قصة قصيرة)	TUR213		قسم
يتناول هذا المقرر مقدمة للادب ودراسة نصوص خاصة قصة قصيرة و التعرف على بعض النصوص في الادب ويعرض الأفرع الأساسية له ويتناول الادب بالتحليل والنقد.				

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية (3)	TUR221	دراسات لغوية 2	قسم
يحتوى المقرر على المهارات اللغوية الأساسية للغة واللازمة لدراسة اللغة بشكل عام ودراسة الموضوعات المتعلقة بها بشكل خاص. مع دراسة لبعض القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات مستوى متوسط ومتقدم. حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية وكذلك رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	أدب ونصوص (رواية)	TUR222		قسم
يتناول هذا المقرر السمات الأساسية للادب بلغة التخصص ومعرفة بعض سمات واسرار الادب وخاصة الرواية : سماتها و خصائصها وكيفية تحليلها ونقدها وتناولها				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	تاريخ الدولة العثمانية (١)	TUR223		قسم
يعرض المقرر بعض النصوص التاريخية للدولة العثمانية ويتعرض لتاريخها وسماته وخصائصه .				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	لغة فارسية (٢)	PER225	لغة فارسية ١	كلية
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل بلغة شرقية ثانية. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.				

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية (٤)	TUR311	دراسات لغوية ٣	قسم
يستكمل الطالب ما درسه في الدراسات اللغوية ٣ سابقا من أصوات وقواعد وكتابة وقراءة وترجمة				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	استماع ومحادثة (٣)	TUR312	استماع ومحادثة ٢	قسم
يتناول المقرر اهم نظريات واسس الاستماع والمحادثه.				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	تاريخ الدولة العثمانية (٢)	TUR313	تاريخ الدولة العثمانية 1	قسم
يتناول هذا المقرر بعض خصائص تاريخ الدولة العثمانية وقوتها وضعفها وانجازاتها ويستكمل ما تم بناءه لدى الطالب سابقا				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	لغة فارسية (3)	PER315	لغة فارسية ٢	كلية
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفًا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية ثانية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	الاثار السلجوقية والعثمانية في تركيا	ARCH318		قسم
يدرس الطالب العمارة الاسلامية في العصر السلجوقي والعثماني - العمارة الدينية - العمارة المدنية - العمارة الحربية ثم يدرس الطالب الفنون الاسلامية فى العصرين السلجوقى والعثمانى -التحف الخزفية -التحف المعدنية -التحف الخشبية -المنسوحات والسجاد				

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
دراسات لغوية (٥)	TUR٣٢١	دراسات لغوية ٤	قسم	
يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب سابقاً في الدراسات اللغوية ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء اللغوي للطالب كتابةً ونطقاً وتحليلاً ويحتوى المقرر على عدة موضوعات تشمل أفرع دراسة اللغة ومفاهيمها واجزائها واقسامها. كما يقوم الطلاب بالتدريب على مهارات التحرير والصياغة اللغوية السليمة ويدرس الطالب تعريف معنى اللغة وما المقصود بعلم اللغة وما هي فروع علم اللغة ويحتوي ايضاً على المبادئ الأساسية لعلم اللغة المختلفة. ويقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة.				

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
استماع ومحادثات ٤	TUR322	استماع ومحادثات ٣	قسم	
يتناول المقرر التعرض لاستكمال ما تم دراسته في الاستماع والمحادثة سابقاً مع التدريب على تطبيقات لغوية عملية				

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
ترجمة من العربية و إليها (علمية و نقدية)	TUR323		قسم	
يدرس المقرر ترجمة بعض النصوص للغة التخصص ومنها علمية ونصوص نقدية				

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
دراسات لغوية (٦)	TUR٤١١	دراسات لغوية ٥	قسم	
يدرس المقرر الصرف للكلمات وتصريفها وقواعد تكوينها المختلفة وبعض الخصائص اللغوية للغة واقسامها وطبقات المعنى المختلفة ومستوياته.				

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
مقال	TUR412		قسم	
يتناول مواصفات المقال وكيفية كتابته والتعرض لسماته واقسامه وانواعه				

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
تاريخ الدولة العثمانية (٣)	TUR413	تاريخ الدولة العثمانية 2	قسم	
يتناول المقرر دراسة تاريخ الدولة العثمانية ويبني على ما تم دراسته سابقاً بالتحليل والنقد والدراسة المستفيضة. يطبق الطالب تحليل النصوص التاريخي ومعرفة خصائصها و سماتها كيفية استخلاص المعنى منها والثقافة والانجازات.				

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم	توصيف المقرر
ترجمة من العربية و إليها (أدبية)	TUR414		قسم	
يتناول مقرر الترجمة من وإلى العربية الأنواع الأدبية: ترجمة الاعمال الأدبية وكيفية نقل التأثير الناتج عنها				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	لغة فارسية (4)	PER415	لغة فارسية ٣	كلية
يستكمل الطالب ما تم دراسته سالفا ويدرس بعض موضوعات الفهم وبعض النصوص الأدبية وتحليلها و تناولها بالنقد والتحليل. ويدرس بعض الالفاظ والمصطلحات بلغة شرقية ثانية والتعبيرات المستخدمة في الحديث العام مع بعض الجمل للترجمة من العربية والبها.				

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	دراسات لغوية ٧	TUR421	دراسات لغوية ٦	قسم
يتناول المقرر التعرض لاستكمال ما تم دراسته في الدراسات اللغوية ٦ سابقا مع التدريب على تطبيقات لغوية عملية				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	نقد تطبيقي	TUR422		قسم
يعرض هذا المقرر عملية النقد والنقد العلمي . حيث يتناول نصوص مختلفة ويتعرض لها بالنقد من حيث الأساليب الحديثة للنقد الأدوات والمناهج المعاصرة لذلك				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	مقرر اختياري: يختار مقرر واحد من: الأدب المقارن ٢. علم اللغة المقارن	TUR423		قسم
يتناول هذا المقرر دراسة مقرر واحد من: ١. دراسة الادب المقارن ٢. او علم اللغة المقارن خصائصه ومفاهيمه وكيفية تطبيقه				

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	قاعة بحث (مشروع تخرج)	TUR424		قسم
يقوم الطالب في هذا المقرر بعمل واعداد مشروع بحثي صغير او خطة بحثية لمشروع بحثي تحت اشراف أستاذ المقرر وطبقا لمناهج البحث العلمي و الاكاديمي				

تاسعا: توصيفات المقررات الدراسية لبرنامج اللغة العبرية

المستوى الأول - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	قواعد اللغة	HEB111		قسم
	يدرس الطالب في هذا المقرر القواعد النحوية الأساسية للغة و يحتوى المقرر على القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات تشمل الأفعال وأزمنتها والأسماء والصفات والأصول والأدوات والعبارة حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية و كذلك على رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	صوتيات اللغة	HEB112		قسم
	يتعرف الطالب في هذا المقرر على الأصوات وكيفية وصفها وكيفية كتابتها - الصوامت والصوائت وخلافه. التعرف على المقاطع الصوتية وتمييز اصوات ومقاطع وكلمات وجمل اللغة. التعرف على كيفية تكوين المقاطع الصوتية تمييز الأشكال المختلفة للصوت الواحد. تحسين الطلاقة في اللغة واكساب الثقة في الحديث والتفاوض بلغة سليمة التعرف على الإدغام والحذف وغيرها من السمات الصوتية للغة. وتعزيز معرفة الطالب بالصوتيات عامة في اللغة			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	حضارة وادب	HEB113		قسم
	يهدف هذا المقرر إلي التعرف علي نشأة الحضارة والأدب وأشهر الأدباء والمفكرين وفهم أهم إنتاجهم الأدبي والفكري والتعرف علي المصطلحات الأولية للحضارة و الأدب خاصة التعريفات المتعلقة بالأجناس الأدبية مثل: الدراما ، القصة ، المسرحية، الرواية..... الخ كما يدرس الطالب معلومات حضارية عن الدول الناطقة باللغة وأوجه الشبه والإختلاف بينها وبين الحضارة العربية			

المستوى الأول - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	مبادئ الترجمة	HEB121		قسم
	التعرف على مبادئ وطرق واستراتيجيات والقواعد المختلفة للترجمة الدقيقة الواضحة التعرف على مشاكل الترجمة والحلول الافضل لها التعرف على العلاقة بين الترجمة والثقافة			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	قراءة وتعبير	HEB122		قسم
	يتناول المقرر بعض الموضوعات المتعلقة بالقراءة والفهم. والمهارات الأساسية للقراءة وفهم النصوص من خلال بعض قطع الفهم المتوسطة والمتقدمة. ويتناول بعض مهارات التعبير واساليبه المختلفة مع التطبيق لكتابة موضوعات تعبير متنوعة المستوى والأسلوب.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
استماع ومحادثة	HEB123		قسم
يتناول المقرر بعض المواقف التي تتضمن حوارات و محادثات مختلفة لتنمية مهارة التحدث واستخدام اللغة حديثا واستماعا، وأيضا الحديث عن موضوعات عامة وثقافية وعلمية وتعليمية ومعرفة صيغ الحوار والردود المختلفة وابداء الآراء والاقتراحات والرفض والقبول والسلام والتحية، ثم بناء محادثات في مواضيع ومواقف الحياة اليومية التي يتعرض لها الإنسان. وأيضا تنمية مهارات الاستماع المختلفة مع تمييز الأصوات والكلمات والعبارات والجمل والمعاني المسموعة والمنطوقة.			

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الأول

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
مهارات لغوية	HEB211		قسم
يحتوى المقرر على المهارات اللغوية الأساسية للغة واللازمة لدراسة اللغة بشكل عام ودراسة الموضوعات المتعلقة بها بشكل خاص. مع دراسة لبعض القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية من خلال عدة موضوعات مستوى متوسط ومتقدم. حيث يتدرب الطالب على كتابة لغة سليمة من الأخطاء النحوية والصرفية واللغوية وكذلك رفع قدرته التعبيرية وزيادة ثروته اللفظية و يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
مدخل الى علم اللغة	HEB212		قسم
يتناول هذا المقرر مقدمة لعلم اللغة. ويعرض الأفرع الأساسية لعلم اللغة: الصوتيات والصرف والنحو والتراكيب وعلم المعاني والتداولية وتحليل الخطاب.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
ترجمة من اللغة العربية واليها	HEB213		قسم
يدرس الطالب في هذا المقرر نماذج مختلفة من الترجمة العامة من والي العربية اعتمادا على نصوص معاصرة اجنبية وعربية معتمدة كما يقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة			

المستوى الثاني - الفصل الدراسي الثاني

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
تحليل الخطاب والنص	HEB221		قسم
يتناول هذا المقرر تحليل الخطاب والنص. ويتناول أدوات تحليل الخطاب والنص. ويتعرض للمداخل الحديثة التي تتناول تحليل الخطاب تحليليا نقديا وتقويميا سليما والذي يؤدي الى الفهم الصحيح للنص والوصول الى معانيه ومقاصده السليمة بشكل علمي والوصول الى ثقافة النص من خلال تحليله وفهمه فهما صحيحا.			

المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
الكتابة الإبداعية	HEB222		قسم
يتناول هذا المقرر السمات الأساسية للكتابة الإبداعية الجيدة وما يتسم به الكاتب الناجح. وصفات الكتابة الإبداعية وخصائصها. مع تطبيقات على تدريب الطلاب على كتابة اعمال إبداعية باللغة. ومعرفة بعض سمات واسرار الكتابة بلغة سليمة ومؤثرة.			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يستكمل المقرر ويبني على ما درسه الطالب سابقا. ويتناول بعض خصائص الشعر والدراما مع التطبيق على بعض القصائد الشعرية المعاصرة والحديثة وبعض المسرحيات القيمة والبارزة في الادب.	شعر ودراما 1	HEB223		متطلب جامعة، كلية، قسم
				قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يعرض المقرر علاقة اللغة بالادب والثقافة مع تطبيقات من نصوص تظهر علاقة اللغة بالثقافة وعلاقة الادب بالثقافة. وتعرض الطلاب للثقافة من خلال دراستهم للادب واللغة. وكيفية ان اللغة تؤثر على الثقافة و العكس.	اللغة والادب والثقافة	HEB224		متطلب جامعة، كلية، قسم
				قسم

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يعتبر هذا المقرر استكمالاً لما سبق أن درسه الطالب سابقاً في الدراسات اللغوية ويهدف هذا المقرر الى تقويم الأداء اللغوي للطالب كتابة ونطقاً وتحليلاً ويحتوى المقرر على عدة موضوعات تشمل أفرع دراسة اللغة ومفاهيمها واجزائها واقسامها. كما يقوم الطلاب بالتدريب على مهارات التحرير والصياغة اللغوية السليمة ويدرس الطالب تعريف معنى اللغة وما المقصود بعلم اللغة وما هي فروع علم اللغة ويحتوي ايضا على المبادئ الأساسية لعلوم اللغة المختلفة. ويقوم الطلاب بأداء تمارين مكثفة للتأكد من تغطية المادة العلمية تغطية جيدة.	دراسات لغوية	HEB311		متطلب جامعة، كلية، قسم
				قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر اهم نظريات الترجمة الحديثة والمستخدمة في التراجم بين اللغتين. كما يعرض لاهم مناهج وطرق الترجمة المعاصرة مع التطبيقات لنصوص متنوعة مترجمة.	نظريات ومناهج الترجمة	HEB312		متطلب جامعة، كلية، قسم
				قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول هذا المقرر بعض خصائص النثر والرواية مع التطبيق على بعض القصص والروايات الأدبية المعاصرة والحديثة وبعض الاعمال القيمة والبارزة في الادب.	نثر ورواية (1)	HEB313		متطلب جامعة، كلية، قسم
				قسم

المستوى الثالث - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يدرس المقرر الصرف للكلمات وتصريفها وقواعد تكوينها المختلفة وأنواع الصروف المتعددة . وايضا معنى الدلالة واقسامها وطبقات المعنى المختلفة ومستوياته.	الصرف والدلالة	HEB321		متطلب جامعة، كلية، قسم
				قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر الترجمة الفورية كيفيتها ودواتها واساليبها ووسائلها وخصائصها وكيفية أدائها. مع التطبيقات المطلوبة لتدريب الطلاب على الترجمة الفورية	ترجمة فورية	HEB322		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يدرس المقرر النحو والتراكيب للجمل والتعبيرات المختلفة وقواعد تكوينها المختلفة وأنواع الجمل واساليبها المختلفة المتعددة. وأيضا معنى النحو والنحو الوظيفي والتراكيب المتعددة وأقسامها وعلاقتها بالمعنى ومستوياته المختلفة.	علم التراكيب	HEB323		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ترجمة تحريرية متقدمة او كتابة متقدمة يتناول مقرر الترجمة التحريرية المتقدمة التدريب على تراجم متخصصة في مجال الطلاب وتراجم نصوص متقدمة في اللغة أو الادب	مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ترجمة تحريرية متقدمة او كتابة متقدمة	HEB324 HEB325		قسم

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الأول

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر التعرض لمعنى اللغويات التطبيقية و ماهيتها واقسامها وانواعها وكيفية أدائها ودراستها. مع التدريب على تطبيقات لغوية عملية	اللغويات التطبيقية	HEB411		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يتناول المقرر دراسة نصوص من الادب عامة بالتحليل والنقد والدراسة المستفيضة. يطبق الطالب تحليل النصوص الأدبية ومعرفة خصائصها وسماتها كيفية استخلاص المعنى منها والثقافة والغرض البلاغي.	نصوص عامة: ادب	HEB412		قسم

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
يدرس المقرر مناهج البحث في اللغة او في الترجمة او في الادب . حيث تكوين سؤال البحث والهدف من الدراسة و كيفية صياغة البحث و صياغة العنوان و أسلوب الكتابة البحثية وقواعد البحث العلمي مثلا APA او أي أسلوب علمي بحثي اخر.	مناهج البحث في اللغة	HEB413		قسم

المستوى الرابع - الفصل الدراسي الثاني

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	نقد الترجمة	HEB421		قسم
	يعرض هذا المقرر عملية الترجمة والنقد العلمي لها. حيث يتناول تراجم مختلفة ويتعرض لها بالنقد من حيث الأساليب الحديثة لنقد الترجمة والأدوات والمناهج المعاصرة لذلك			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	قاعة بحث (مشروع تخرج)	HEB422		قسم
	يقوم الطالب في هذا المقرر بعمل واعداد مشروع بحثي صغير او خطة بحثية لمشروع بحثي تحت اشراف أستاذ المقرر وطبقا لمناهج البحث العلمي و الاكاديمي			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	رواية ونثر (٢)	HEB423	رواية ونثرا	قسم
	يستكمل هذا المقرر ما درسه الطالب سابقا مع دراسة باقي خصائص النثر والرواية مع التطبيق على بعض القصص والروايات الأدبية المعاصرة والحديثة وبعض الاعمال القيمة والبارزة في الادب.			

توصيف المقرر	المقرر	كود المقرر	متطلب سابق	متطلب جامعة، كلية، قسم
	مقرر اختياري: يختار الطالب مقرر واحد من: ترجمة أدبية متقدمة أو أدب عالمي متقدم	HEB424		قسم
	يتناول مقرر الترجمة الأدبية المتقدمة دراسة بعض التراجم الأدبية وتدريب الطلاب على التراجم الأدبية المتقدمة ترجمة سليمة تنقل المعنى والتأثير البلاغي والوظيفي والثقافي. ويتناول مقرر الادب العالمي دراسة بعض الاعمال الأدبية لكتاب عالميين وابرز خصائص الادب العالمي المتقدم واهم الاعمال الأدبية البارزة والشهيرة			

الباب الحادي عشر : المراجع

أولاً : قسم اللغة الانجليزية

- 1-Munday , J. (2008) . *Introducing translation studies : Theories and application . (2nd ed.) . London & New York : Routledge*
- 2- Palumbo , G . (2009) . *Key terms in translation studies . London & New York : Continuum*
- 3-Baker , M . (1992) . *In other words : A course book on translation .London : Rutledge .*
- 4-Larson , M . (1984) . *Meaning based translation : A guide to cross – language equivalence . Lanham , MD : University Press of America .*
- 5-Newmark , P. (1988) . *A text book of translation . Oxford , UK : Pergamon Press .*
- 6-Venuti , L. (1995) . *The translator's invisibility : A history of translation . London : Rutledge .*
- 7-Lefevere , A . (1977) . *Translating literature : The German tradition from Luther to Rosenzweig . Assen : Van Gorcum .*

ثانياً: قسم اللغة الفرنسية:

- Abia, Belén García, *Viva la comunicación, Clave-ELE, Madrid, 2008.*
- AA.VV, *Comprensión lectural lengua castellana 6, Madrid, Anaya, 2016.*
- AAVV, *¡Español Lengua viva !, Santillana Educación, Madrid, 2018*
- AAVV: *Prisma A1, Edinumen, Madrid, 2019*
- Juan Andrés, *La Literatura Española del siglo XVIII (1804), ed. de Davide Mombelli, Madrid, Instituto Juan Andrés, 2017*

ثالثاً: قسم اللغة الألمانية:

- 1.Höldrich, Bettina: *Deutsch üben Lesen & Schreiben A1, 1. Aufl., 2022.*
2. Evans, S., Pude, A., & Specht, F. (2012). *Menschen: Deutsch als Fremdsprache. A1. 1: Kursbuch [mit Lerner-DVD-ROM]. Hueber Verlag.*
- 3.Baße, J. (2018). *Niebisch, Daniela; Penning-Hiemstra, Sylvette; Specht, Franz: Schritte plus Neu 1+ 2. Niveau A1: Deutsch als Zweitsprache für Alltag und Beruf. Kursbuch. München: Hueber, 2017.*
- 4.Ohser, E., & Eppert, F. (1973). *Vater und Sohn. Büchergilde Gutenberg.*
5. Scheiner, Barbara: *DEUTSCH – Übungsgrammatik für die Oberstufe. Hueber, Verlag GmbH & Co. KG, 2019.*
6. Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Hueber. 2009.*

رابعاً: قسم اللغة الإيطالية:

1. Pirandello L. (2010), *Novelle per un anno. La rallegrata. L'uomo solo. La mosca*, (acuradi) Borselli no N., Milano, Garzanti.
2. ADAMO G., VALLE V. (2008), *Neologismi. Parole nuove dai giornali*, Treccani, Roma.
3. ANTONIO P. (2002), *Storia sociale del calcio in Italia*, Il Mulino, Bologna.
4. ARCERI M. (2011), *Il giornalismo sportivo*, Universitaria, Roma.
5. BONOMI I. (et. al.) (2005), *La lingua italiana e i mass media*, Carocci, Roma.

خامساً: قسم اللغة الإسبانية:

- Abia, Belén García, *Viva la comunicación*, Clave-ELE, Madrid, 2008.
- AA.VV, *Comprensión lectural lengua castellana 6*, Madrid, Anaya, 2016.
- AAVV, *¡Español Lengua viva !*, Santillana Educación, Madrid, 2018
- AAVV: *Prisma A1*, Edinumen, Madrid, 2019
- Juan Andrés, *La Literatura Española del siglo XVIII (1804)*, ed. de Davide Mombelli, Madrid, Instituto Juan Andrés, 2017

سادساً: قسم اللغة الفارسية:

- ١- السباعي محمد السباعي (دكتور): اللغة الفارسية نحو وصرف وتعبير ، القاهرة ، ط٢ ، ١٩٩٠ م
- ٢- بديع محمد جمعه (دكتور) : من قضايا الشعر الفارسي الحديث ، القاهرة ١٩٨٠ م ، ط١
- ٣- إدوارد براون: تاريخ الأدب في إيران، ترجمة محمد علاء الدين منصور، القاهرة ، ٢٠٠٢ ، ط١
- ٤- محمد نور الدين عبد المنعم (دكتور): اللغها الفارسية ، طبع دار المعارف ، القاهرة
- ٥- علي عبد الواحد وأفي (دكتور) : علم اللغة ، القاهرة ١٩٥٠ م
- ٦- اسعاد عبد الهادي قنديل (دكتور) : فنون الشعر الفارسي ، بيروت ، دار الأندلس ، ط٢ ، ١٩٨١
- ٧- محمد السعيد عبد المؤمن (دكتور) : الأساليب الفارسية المعاصرة ، القاهرة ، ط١ ١٩٧٦ .
- ٨- عبد الوهاب علوب (دكتور) : فرهنگ فارسي واعد ، ط١ ، القاهرة ، ١٩٩٦
- ٩- إدوارد براون : تاريخ الأدب في إيران ، ترجمة : احمد كمال الدين ، تقديم : محمد علاء الدين منصور ، ط١ ، القاهرة ، ٢٠٠٥ م
- ١٠- محمد السعيد عبد المؤمن (استاذ دكتور) فقه اللغة والاساليب الفارسية المعاصرة ط١ القاهرة ٢٠٢١ م
- ١١- احمد الحوفى (دكتور): تيارات ثقافية بين العرب والفرس ، القاهرة ، ١٩٨٦ م ، ط٣
- ١٢- حامد عبد القادر (دكتور) : قصة الأدب الفارسي ، القاهرة ١٩٥١ م
- ١٣- يحيى آرين بور: من صبا حتى نيما مانه وخمسون عام من تاريخ الأدب الفارسي ، المجلد الثاني ، ترجمه دكتور السباعي محمد السباعي ، القاهرة ٢٠١٢ ، ط١
- ١٤- محمد تقى بهار : سبك شناسى يا تاريخ تطور نثر فارسي ، جلد اول ، چاب سوم ، تهران ، ١٣٤٩ هـ.ش
- ١٥- رستگار فسايى : آموزش زبان فارسي در خارج ، راه آورد ، سال دهم ، شماره چهارم ، زمستان ١٣٨٤ هـ.ش
- ١٦- محمد إسحاق: سخنوران ايران در عصر حاضر ١٣٥٥ هـ ، چاب اول
- ١٧- بزرگ علوى : تاريخ وتحول ادبيات جديد ايران ، برگردان : امير حسين شالجي
- ١٨- مقدمه لغت نامه هخدا : به قلم گروه از نويسندگان ، چاب دوم از دوره جديد ١٣٧٧ هـ ش
- ١٩- فرهنگواژه هاى مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسى ، جلد اول ، نشر : فرهنگستان زبان و ادب فارسى

سابعاً: قسم اللغة التركية:

١. أوراق في الأدب التركي المعاصر تأليف ا د الصفصافي أحمد المرسي
٢. قواعد اللغة التركية ا د ناصر عبد الرحيم حسين كلية الاداب جامعة حلوان
٣. صلات بين العرب والفرس والتركي ا د حسين مجيب المصري مكتبة مدبولي القاهرة
٤. الأدب الشعبي التركي د رشاد خميس جامعة عين شمس
٥. فن الترجمة من اللغة التركية إلى اللغة العربية ا د محمد عبد اللطف هريدي كلية الاداب جامعة عين شمس

ثامناً: قسم اللغة العبرية:

١. دود شגיב.תשס"ח ٢٠٠٨. מילון שגיב : ערבי-עברי, עברי-ערבי . הוצאת שוקן . ירושלים.
٢. אברהם אבן-שושן. ٢٠٠٣. מילון אבן-שושן . בהוצאת קריית ספר. ישראל.
٣. אברהם אבן-שושן. ٢٠٠٠. קונקורדנציה חדשה . המלון החדש . ישראל.
٤. יהודה דוד אייזנשטיין. ١٩٠٦. אוצר ישראל. אינן מוגנות בזכויות יוצרים ספר אלקטרוני: ניו יורק ארה"ב.
٥. הרב עדין שטיינזלץ, ١٩٧٧. התלמוד לכל, המכון הישראלי לפרסומים תלמודיים בשיתוף הוצאת עידנים.

والله ولي التوفيق